

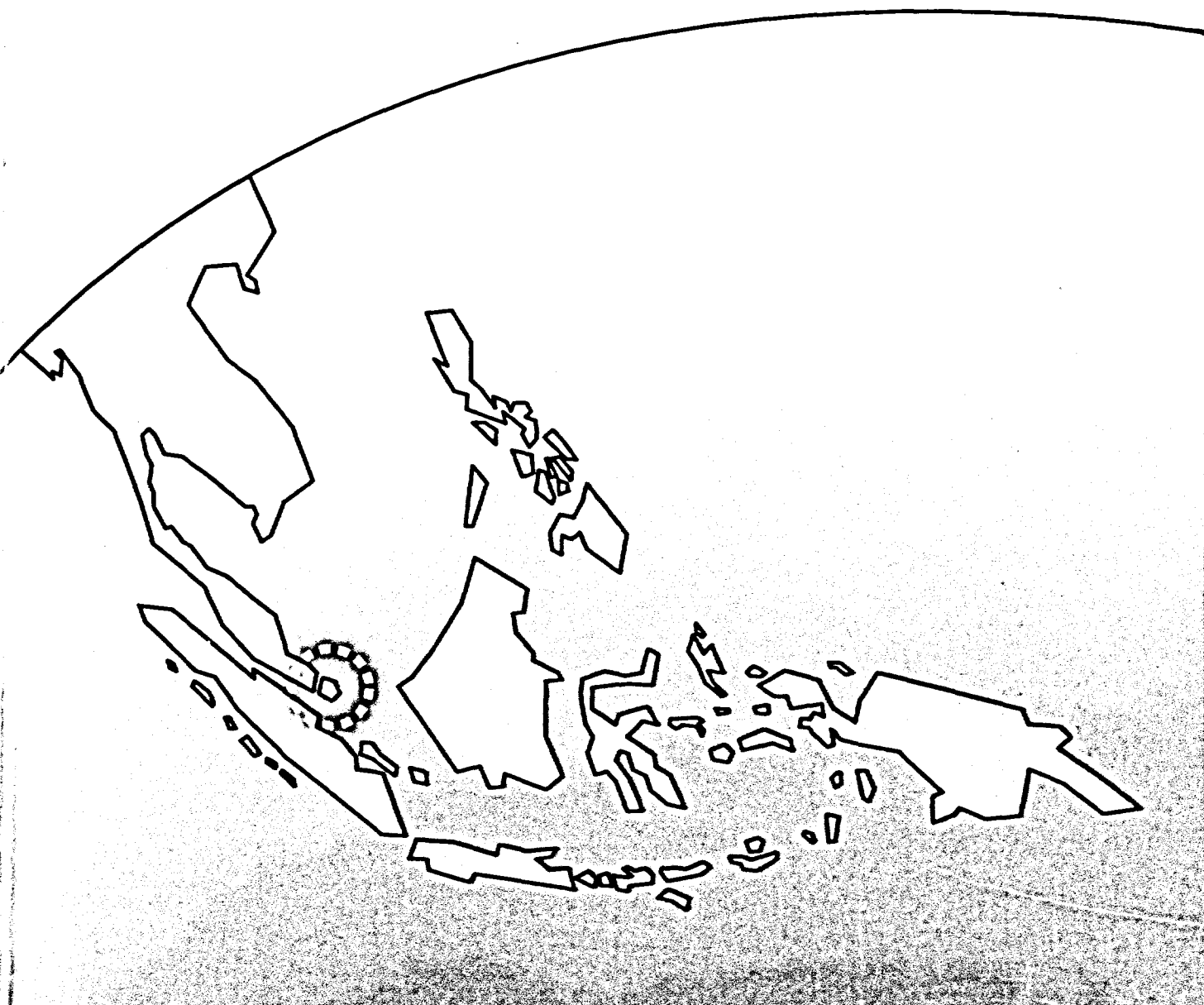
CAL
EA438
92S76

DOCS

.b2576317 (E)
.b2576329 (A)

RVEY

BILATERAL
ECONOMIC
RELATIONS
BETWEEN
CANADA
AND
SINGAPORE



External Affairs and
International Trade Canada

Canada

SURVEY OF BILATERAL ECONOMIC RELATIONS BETWEEN **CANADA** AND **SINGAPORE**

Dept. of External Affairs
Min. des Affaires extérieures
NOV 10 1993
RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY
RETOURNER À LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

External Affairs and International Trade Canada
Asia and Pacific Branch

1992 Edition

43-266-211 ce) b2516317
43-266-212(f) b2516329



External Affairs and
International Trade Canada

Affaires extérieures et
Commerce extérieur Canada

Printed on
recycled paper



Imprimé sur du
papier recyclé

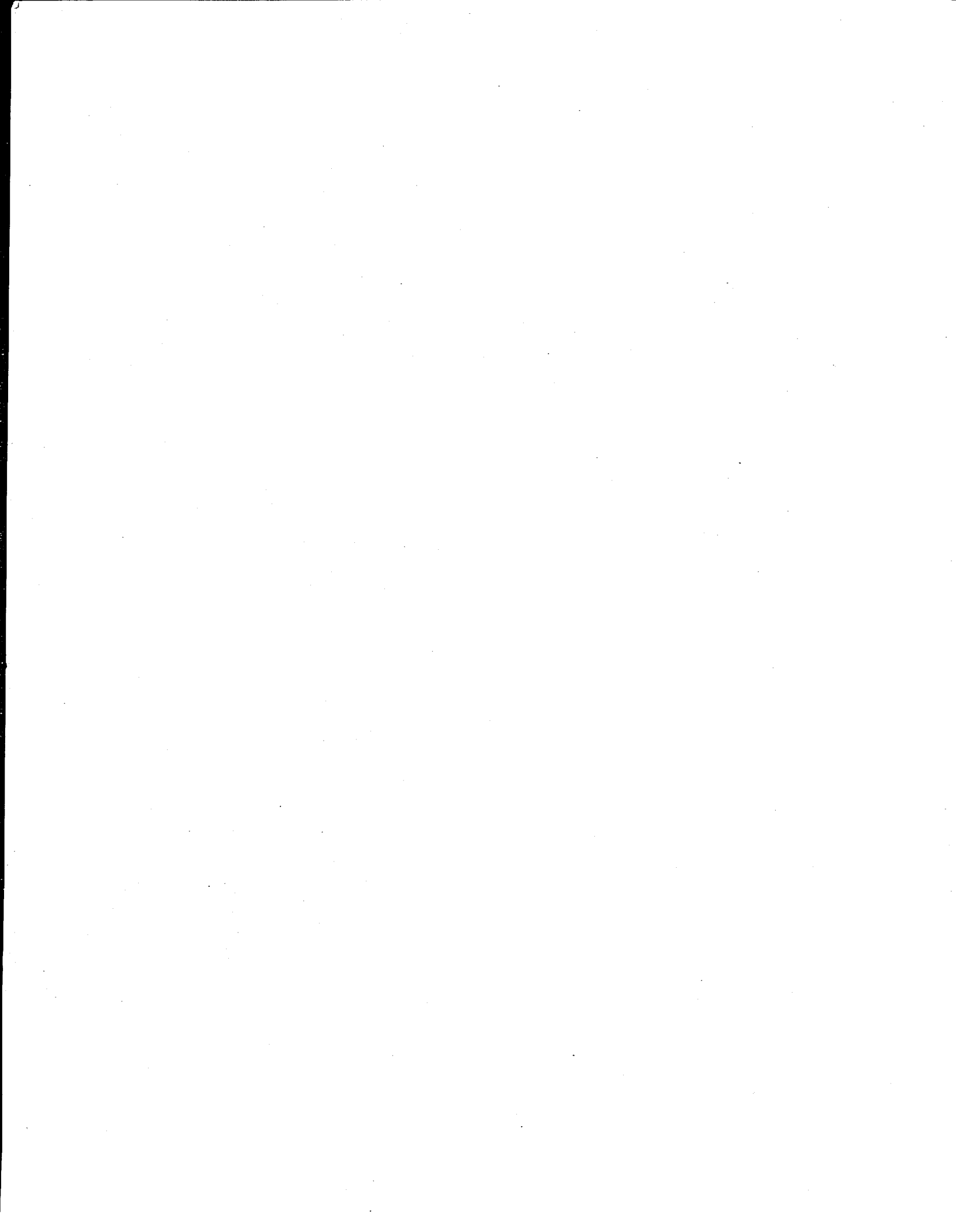


Table of Contents

Preface: An ASEAN Overview	5
1. Introduction	12
2. Recent Economic Developments in Singapore	13
3. Canada-Singapore Commercial Relations	15
3.1 Singapore's Global Trade	15
3.2 Canada-Singapore Trade	16
3.3 Export Marketing Efforts	19
3.4 Business Immigration	21
3.5 Dialogue on Multilateral Economic Issues	21
4. Development Assistance	22
5. Framework for Co-operation	24
5.1 Agreements and Arrangements Between Canada and Singapore	24
5.2 Other Areas of Co-operation	24
5.3 Provincial Co-operation	25
6. Conclusion	26
Appendix A:	
Canada-Singapore Joint-Ventures	27
Canadian Companies/Associations/ Organizations in Singapore	28
Appendix B:	
Useful Addresses	29

List of Tables and Graphs

Tables

I	Economic Growth	5
II	Canada-ASEAN Trade	8
III	Forecast of Economic Growth.....	11
IV	ASEAN Economies at a Glance	13
V	Singapore-Canada Trade	16
VI	Major Canadian Exports to Singapore	17
VII	Major Canadian Imports from Singapore	18
VIII	ASEAN-Canada And Asian Regional Institutions Development Co-operation Program: Current Projects	23

Graphs

A.	ASEAN World Exports 1980	6
B.	ASEAN World Exports 1990	6
C.	ASEAN World Imports 1980	7
D.	ASEAN World Imports 1990	7
E.	Canada World Exports 1980	9
F.	Canada World Exports 1990	9
G.	Canada World Imports 1980	9
H.	Canada World Imports 1990	9
I.	Markets for Canadian Exports.....	10
J.	Markets for Canadian Imports.....	10
K.	Canadian Merchandise Exports.....	10
L.	Canadian Merchandise Imports	10
M.	Singapore World Exports 1980	15
N.	Singapore World Exports 1990	15
O.	Singapore World Imports 1980	15
P.	Singapore World Imports 1990	15

Preface: An ASEAN Overview

After the U.S.A., the Asia Pacific region is Canada's largest trading partner and is the second fastest growing market for Canadian exports. Within Asia Pacific, the ASEAN (Association of South East Asian Nations) region is gaining in commercial importance.

ASEAN

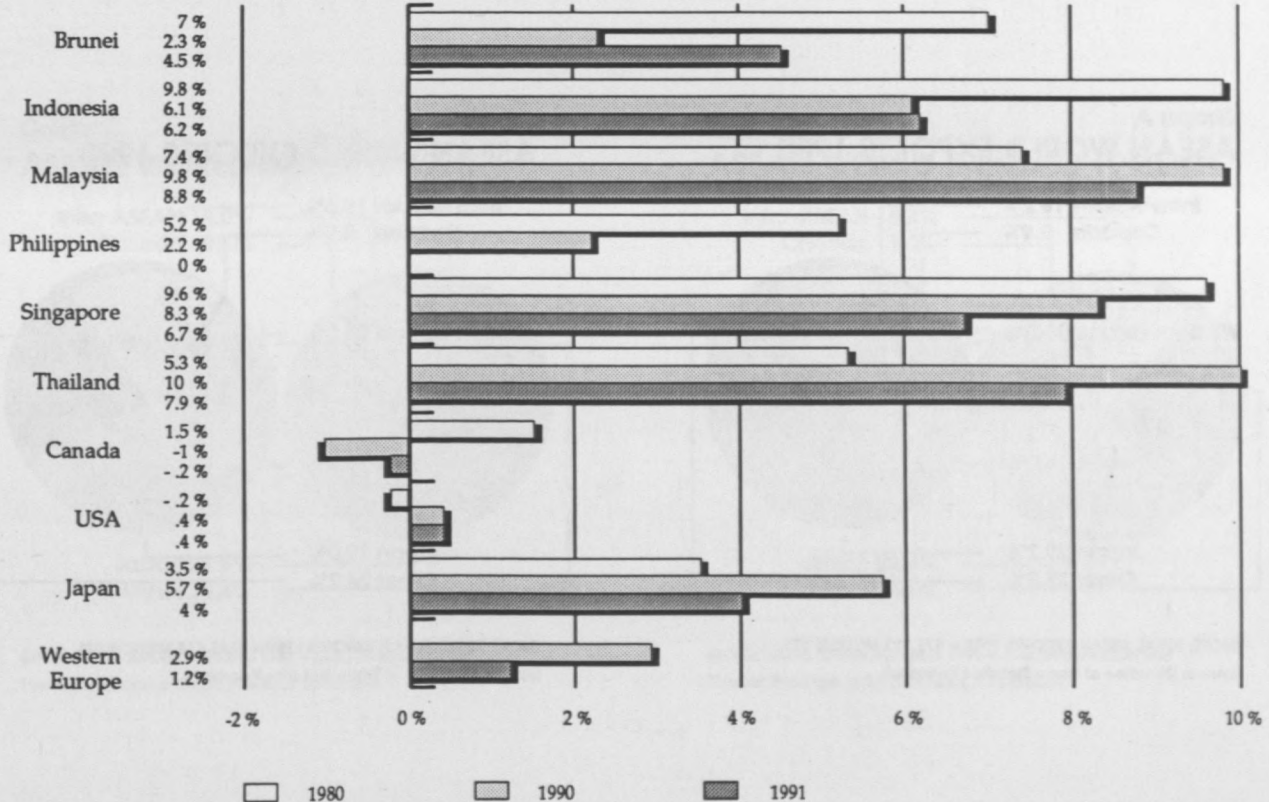
ASEAN was formed in 1967 and includes six member countries: Brunei Darussalam, Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore and Thailand.

ASEAN countries have forged economic, political and cultural ties among themselves and with the international community. Their market-oriented economies are open, dynamic and increasingly prosperous. Over the past decade, the rate of economic growth in ASEAN has been among the highest in the world.

Rich in natural resources, the ASEAN region accounts for much of the world's output of rubber, palm oil, tin, copra, copper, sugar, coffee, timber, tropical fruits, liquified natural gas (LNG) and

TABLE I

ECONOMIC GROWTH (As % of GNP)



Source: Asia Week Magazine / The Economist / Far Eastern Economic Review / IMF International Statistics

minerals. The region has also recently become a market leader in the manufactured exports of garments and textiles, electronics and consumer goods.

In 1992, ASEAN Heads of Government agreed to create an ASEAN Free Trade Area (AFTA) to be phased in, commencing in 1993, over 15 years. This decision was taken in response to emerging economic regionalism, including the Single European Market and the potential North American Free Trade Agreement. Initial plans foresee the reduction of trade barriers in 15 sectors of manufactured goods, including capital goods and processed agricultural products. A successful AFTA would create a combined market of 325 million consumers with a combined GNP of over US \$300 billion, would remove some of the current barriers to intra-ASEAN trade, and would help ASEAN countries realize closer economic co-operation.

As ASEAN's share of global GNP, world trade, and direct foreign investment increases, new intra- and inter-regional trading patterns are evolving. While ASEAN countries have benefitted from increased Japanese investment over the decade, Japan has been the destination for a declining

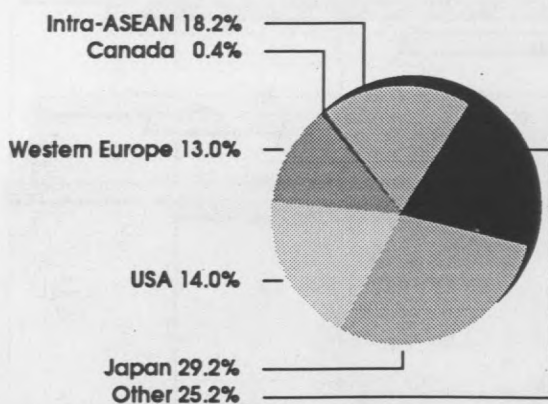
percentage of total ASEAN exports. In contrast with 1980, when Japan purchased almost 30 percent of ASEAN exports, 1990 saw Japan purchasing only 20 percent of exports. The major sources of imports for the region in 1990 were Japan, U.S.A., Taiwan, Germany and the United Kingdom.

CANADA-ASEAN RELATIONS

Relations between Canada and ASEAN are strong and multi-faceted.

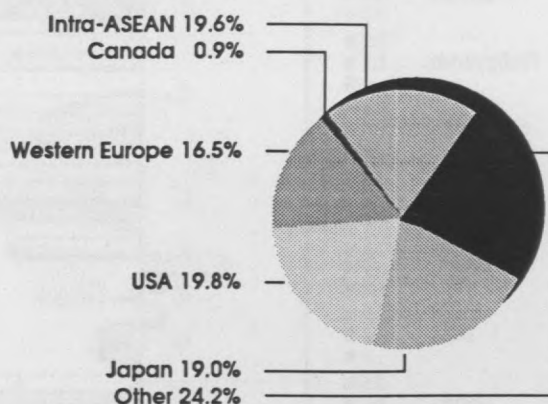
In recognition of ASEAN's positive contribution to the peace, stability and development of Southeast Asia and its ability to strengthen bilateral links between ASEAN member states, Canada sought to develop relations with the Association in the mid 1970's. Joining Australia, the European Community, Japan, New Zealand and the United States, Canada was recognized as a "dialogue" partner in 1977. (A dialogue partner is assigned on a rotating basis to an ASEAN member country as a formalized contact point.) Among other benefits, Canada's status as a dialogue partner creates the opportunity for it to participate fully in the annual ASEAN Foreign Ministers' Post Ministerial Conference (PMC), to discuss the evolving bilateral

**Graph A
ASEAN WORLD EXPORTS 1980**



(NOTE: TOTAL ASEAN EXPORTS 1980 = \$71,123 MILLION US)
Source: Direction of Trade Statistics Yearbook

**Graph B
ASEAN WORLD EXPORTS 1990**



(NOTE: TOTAL ASEAN EXPORTS 1990 = \$141,018 MILLION US)
Source: Direction of Trade Statistics Yearbook

relationship with its individual ASEAN "dialogue" partner and to voice Canada's perspective on political and economic issues affecting the region.

In 1989, Canada established the Canada-ASEAN Centre in Singapore in part to facilitate ASEAN-wide development co-operation activities, but also more generally to extend Canada's profile in the region. The Centre's new quarterly publication *RAPPORT* highlights Canada's relationships with the countries of the ASEAN region. The Centre also promotes the understanding of our respective institutions, cultures and peoples through programs in public affairs, institutional co-operation, academic relations and business co-operation. The focus of Canada's development co-operation with ASEAN countries has shifted from a policy centred primarily on natural resource development and technology transfer, to one of increased industrial co-operation and human resource development.

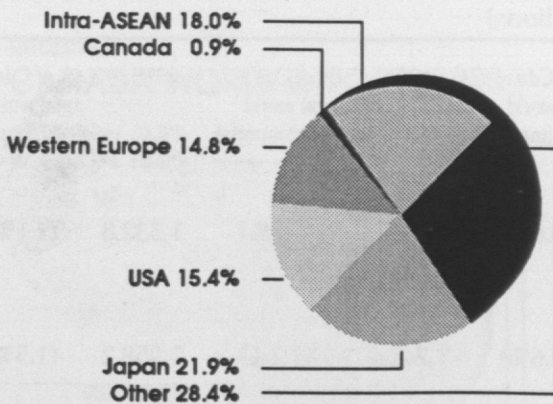
The Asia Pacific Foundation of Canada, whose mandate encompasses the entire Asia Pacific region, opened an office in Singapore in 1990, to improve service to Canadians in the nations of Southeast Asia and to strengthen Canada's involvement in the ASEAN region. The Foundation works towards

these objectives through various cultural, educational, business and media programs. Examples of recent Foundation activities in the ASEAN region are as follows: a) sponsoring an annual Media Fellowship Program whereby Canadian journalists spend two months in an Asian country, to study its culture, institutions, politics and development, and in 1991, sponsoring 5 ASEAN journalists on a 6 week media tour through Canada; b) sponsoring or co-sponsoring ASEAN participants at international conferences in Canada such as the Pacific Rim Opportunities Conference (PROC VII) in Calgary in 1991 and GLOBE '92 - an international conference on business and the environment held in Vancouver; and c) launching many academic initiatives (over 50 in 1990) in Canada at the secondary and post-secondary level.

CANADA-ASEAN ECONOMIC AND COMMERCIAL RELATIONS

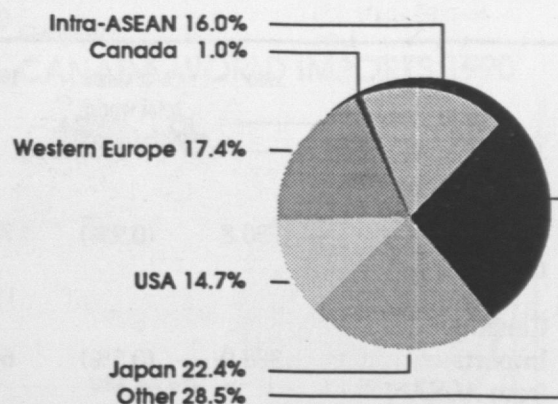
Canada's economic and commercial relationship with the ASEAN region is expanding. The dynamic growth and diversification of the economies of the ASEAN member countries offer excellent opportunities for Canadians.

Graph C
ASEAN WORLD IMPORTS 1980



(NOTE: TOTAL ASEAN IMPORTS 1980 = \$63,752 MILLION US)
Source: Direction of Trade Statistics Yearbook

Graph D
ASEAN WORLD IMPORTS 1990



(NOTE: TOTAL ASEAN IMPORTS 1990 = \$160,592 MILLION US)
Source: Direction of Trade Statistics Yearbook

Bilateral trade between Canada and the ASEAN region reached a high of CDN \$3.5 billion in 1991. The total dollar value of trade has more than doubled in the past 5 years, and has tripled over the past decade. Canadian exports to ASEAN markets in 1991, at CDN \$1.5 billion, did decline from 1990 levels by over CDN \$100 million, due to a single large sale which amplified the 1990 level. At the same time, Canadian imports from ASEAN increased by over CDN \$215 million leaving Canada with a \$425 million deficit in its ASEAN trade.

Within ASEAN, Singapore represents Canada's largest export market, followed closely by Thailand, Indonesia and Malaysia. These four markets account for about 85% of Canadian exports to the region. The Philippines receives approximately 13 percent of Canada's exports to the ASEAN region and Brunei is Canada's smallest export market in ASEAN receiving only 0.2 percent of Canada's exports to the region.

Over half of Canadian shipments to ASEAN markets in 1991 consisted of cereals, plastics, fertilizers, mining products and pulp, newsprint and paper. Diversification is taking place as Canadian suppliers of telecommunications, transportation, aerospace and energy products and services are making inroads.

Canada receives approximately 1.5 percent of its imports from the ASEAN region. In 1991, import levels were at CDN \$1.9 billion. Principal imports from the ASEAN region consisted of electrical machinery, boilers and mechanical appliances, articles of apparel, prepared fish and meat, and rubber.

Despite the growth in trade, ASEAN and Canadian exports account for only approximately 1 percent of each other's markets. There is tremendous potential for future growth in the ASEAN-Canada trading relationship. There is much complementarity between Canadian consulting skills and strength in manufacturing sectors such as telecommunications, transportation and energy, and ASEAN development and investment needs.

The ASEAN-Canada Economic Co-operation Agreement signed in 1981 provides a framework for close industrial, commercial and development co-operation. The ASEAN-Canada Joint Co-operation Committee (JCC), which arose from the 1981 Agreement, meets regularly to review progress in these mutual areas.

Canada has cooperated with ASEAN nations in the Uruguay Round of the Multilateral Trade Negotiations (MTN) in the search for international

TABLE II

CANADA-ASEAN TRADE

(\$ CDN millions)

	1980	(% of Cda's total world exports/imports)	1985	(% of Cda's total world exports/imports)	1990	(% of Cda's total world exports/imports)	1991	(% of Cda's total world exports/imports)
Canada Exports to ASEAN	730.8	(0.9%)	741.0	(0.6%)	1,633.6	(1.1%)	1,532.8	(1.1%)
Canada Imports from ASEAN	388.0	(0.5%)	696.2	(0.6%)	1,741.9	(1.2%)	1,958.2	(1.5%)
Total (2-Way)	1118.8		1437.2		3375.5		3491	
Balance	342.8		44.8		-108.3		-425.4	

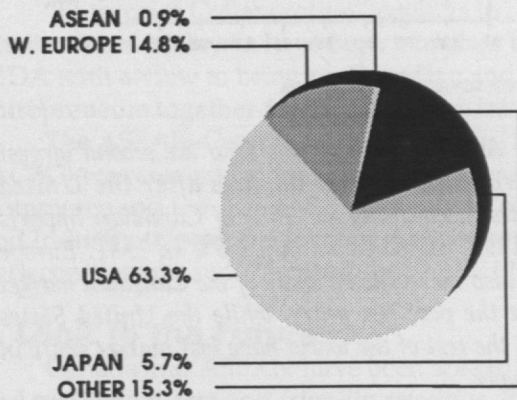
NOTE: "Balance" of trade refers to Canada's trade surplus (if positive) or trade deficit (if negative) with ASEAN
Source: STATISTICS CANADA

reform of the world trading system. Canada and four members of ASEAN (Indonesia, Malaysia, Philippines, and Thailand) also share membership of the Cairns Group which has led to the development of constructive proposals aimed at liberalizing agricultural trade.

As part of a larger framework for economic co-operation, Canada and the ASEAN countries are involved with the Asia Pacific Economic

Co-operation (APEC) forum. Since 1989, the 15 APEC member countries from Northeast and Southeast Asia, Australia, New Zealand, the U.S.A. and Canada have met annually to discuss global and regional economic issues. APEC Ministerial meetings have also created an informal opportunity for foreign and trade ministers from the region to discuss political issues.

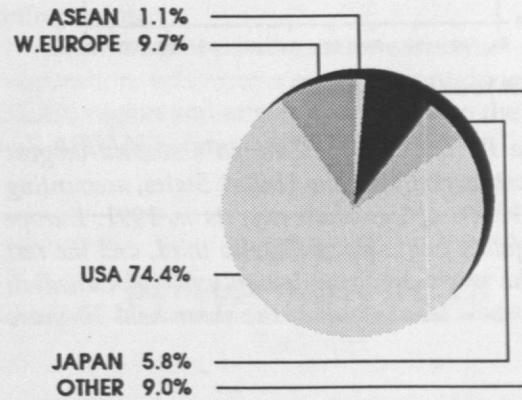
Graph E
CANADA WORLD EXPORTS 1980



(NOTE: TOTAL CDN EXPORTS 1980 = \$67,730 US MILLION/\$79,190 CDN MILLION)

Source: Statistics Canada, Direction of Trade Yearbook

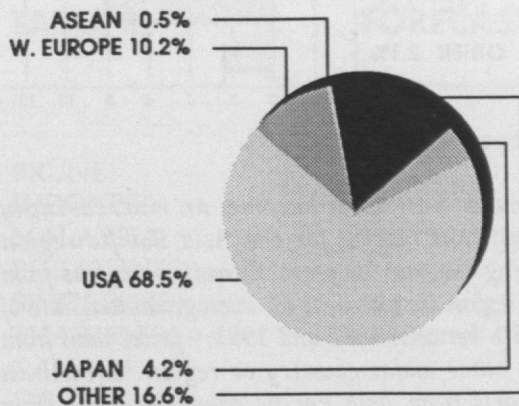
Graph F
CANADA WORLD EXPORTS 1990



(NOTE: TOTAL CDN EXPORTS 1990 = \$131,278 US MILLION/\$141,720 CDN MILLION)

Source: Statistics Canada, Direction of Trade Yearbook

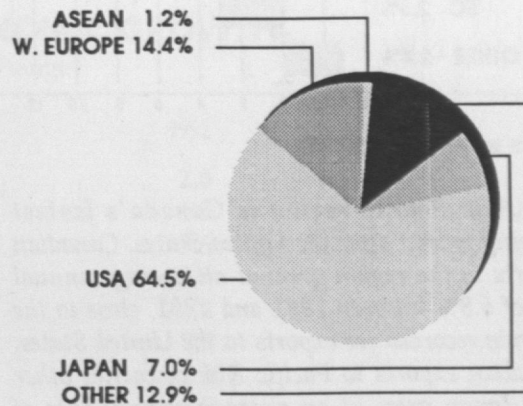
Graph G
CANADA WORLD IMPORTS 1980



(NOTE: TOTAL CDN IMPORTS 1980 = \$62,834 US MILLION/\$73,465 CDN MILLION)

Source: Statistics Canada, Direction of Trade Yearbook

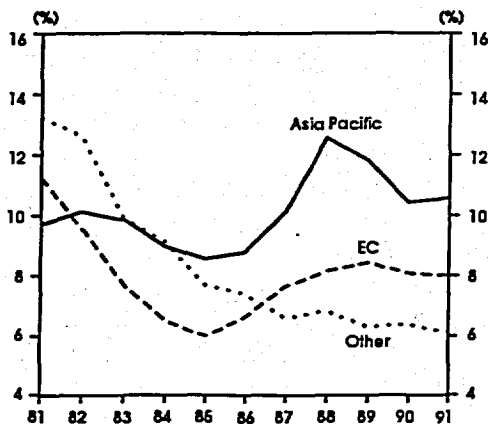
Graph H
CANADA WORLD IMPORTS 1990



(NOTE: TOTAL CDN IMPORTS 1990 = \$122,673 US MILLION/ \$136,245 CDN MILLION)

Source: Statistics Canada, Direction of Trade Yearbook

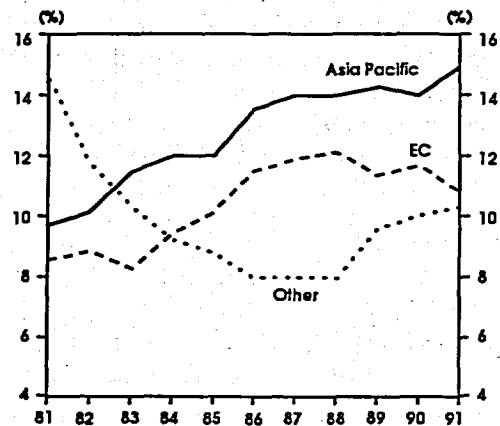
Graph I
MARKETS FOR CANADIAN EXPORTS
 Percent of Total



SOURCE: ROYAL BANK OF CANADA

Asia Pacific is now Canada's second largest export market after the United States, accounting for 10.6% of Canadian exports in 1991. Europe has fallen from second place to third, and the rest of the world accounts for only 6% of Canadian exports – less than half the share held 10 years ago.

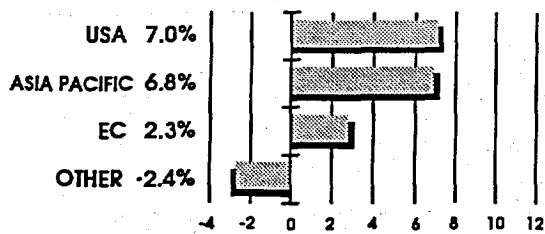
Graph J
MARKETS FOR CANADIAN IMPORTS
 Percent of Total



SOURCE: ROYAL BANK OF CANADA

The Asia Pacific region is now the second largest source of Canadian imports after the United States, accounting for 15% of Canadian imports in 1991, compared to only 9.6% in 1981. Europe has also increased its share of the Canadian market over the past ten years, while the United States and the rest of the world have lost market share in Canada.

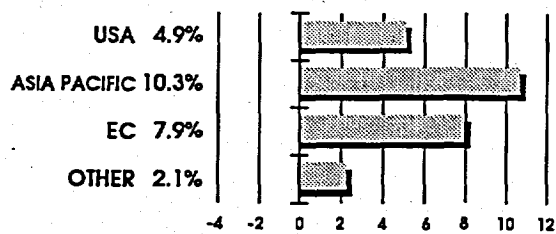
Graph K
CANADIAN MERCHANDISE EXPORTS
 Average Annual % Growth, 1981-1991



SOURCE: ROYAL BANK OF CANADA

The Asia Pacific region is Canada's fastest growing market after the United States. Canadian exports to the region grew at an average annual rate of 6.8% between 1981 and 1991, close to the 7% rate recorded for exports to the United States. Canadian exports to Pacific Rim countries other than Japan grew at an average annual rate of 9.1% per year, nearly twice as fast as exports to Japan alone. Exports to Europe increased much more slowly, and Canadian exports to the rest of the world actually declined.

Graph L
CANADIAN MERCHANDISE IMPORTS
 Average Annual % Growth, 1981-1991



SOURCE: ROYAL BANK OF CANADA

Canada has also become an increasingly significant market for the Asia Pacific region during the past 10 years. Canadian imports from the region increased at an average annual rate of 10.3% between 1981 and 1991 – faster than from any other major country or region. Growth in imports from Asia Pacific countries other than Japan has slightly exceeded growth in imports from Japan itself.

Canada's presence in ASEAN countries through joint ventures or other forms of investment is expanding. Total Canadian investment in ASEAN ranges between CDN \$2 billion and CDN \$3 billion. This investment, which represents about 3 percent of total Canadian direct investment overseas, is largely in resource development. Indonesia and Singapore have been the primary focus points of Canadian investment in the region. Examples of direct investment include INCO (International Nickel Company) and a number of Alberta-based oil and gas firms active in Indonesia, and mining interests in the Philippines. Alcan, Northern Telecom and Bata are also present.

"Enterprise Collaboration" projects in Thailand and Malaysia have been launched by CIDA with a view to bringing Canadian and local entrepreneurs together for joint ventures initiatives.

The ASEAN-Canada Business Council (ACBC) was created by the Canadian Chamber of Commerce and the ASEAN Chambers of Commerce and Industry to promote increased business ties between Canada and the countries of ASEAN.

A Look to the Future

Canada and ASEAN have been able to develop and maintain warm and friendly relations. Regular dialogue has been mutually beneficial in promoting closer understanding and in identifying new areas for co-operation in the region.

As the Canadian economy recovers from the recession of the early 1990's, and as the ASEAN economies continue to grow and develop, Canada

and ASEAN can look toward the next decade as one of renewed economic vigour and enormous opportunity.

Projections for 1992 and 1993, show continued economic development in ASEAN, though at a lesser rate than in 1990, and place Canada at the top of the G7 countries in terms of economic growth. (Refer to the Table III below)

Canada's position as the leader on the 1992 United Nations Human Development Index (HDI), which measures progress in terms of "quality of life" indicators (ie. per capita income, educational opportunities, and quality health care among others), also points to a healthy economic environment.

The moves towards greater economic co-operation, will further enhance confidence in the ASEAN region and attract investment to the benefit of all ASEAN nations, and Canada.

HUMAN DEVELOPMENT INDEX

Rankings

- | | |
|----------------|--------------------|
| 1. Canada | 6. United States |
| 2. Japan | 7. Australia |
| 3. Norway | 8. France |
| 4. Switzerland | 9. Netherlands |
| 5. Sweden | 10. United Kingdom |

Source: United Nations

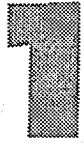
TABLE III

FORECAST OF ECONOMIC GROWTH

(Annual % Change)

	1992	1993
BRUNEI	2.8	2.5
INDONESIA	6.5	6.2
MALAYSIA	7.6	7.5
PHILIPPINES	3.5	3.0
SINGAPORE	6.8	6.5
THAILAND	7.5	7.3
CANADA	2.3	4.9
U.S.A.	1.5	3.5
JAPAN	2.2	3.9
WESTERN EUROPE	1.6	2.8

Source: International Monetary Fund



Introduction

Singapore in the ASEAN Region

Singapore, situated at the tip of the Malay peninsula, encompasses a land area of just 636 square kilometres. Its population of 2.7 million people, is predominantly Chinese, with Malay, Indian and a variety of other ethnic groups making up the balance.

Singapore has been an independent Republic since its separation from Malaysia in 1965. The People's Action Party (PAP) has consistently led the parliamentary democratic government from the time of independence. As a result of the PAP's economic and social policies, Singapore has emerged as a dynamic trading, financial, manufacturing and distribution centre for South East Asia.

As a state which is heavily dependent on foreign trade, Singapore has established important economic links around the world. It is a member of many international organizations including the Commonwealth, the Colombo Plan, the International Labour Organization (ILO), the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), the Non-Aligned Movement, the United Nations and the World Health Organization.

Japanese investment in Singapore surpassed that of the U.S. in 1986.

Canada and Singapore

Canada enjoys sound relations with Singapore as a result of Commonwealth ties, a similar outlook on international problems, and Canada's support for and active dialogue with the Association of South East Asian Nations (ASEAN).

Singapore is an important interlocutor to Canada on regional and global trade, economic and political issues. As firm opponents of the growing demands for protectionist policies, both countries co-operate closely on international economic issues. Trade is by far the most important feature of Canada-Singapore relations.

Ties between Canada and Singapore have been strengthened through strong educational links. It is estimated that there are between 1,500 and 1,800 Singaporeans studying in Canada at any one time. Singaporean graduates of Canadian universities have attained local prominence in government, business and education and are important "unofficial" representatives of Canada.

Survey Overview

This survey examines the nature and scope of trade and economic relations between Canada and Singapore over the last decade. It focuses on bilateral relations, agreements and initiatives and touches only briefly on some of the international and multilateral fora in which Canada and Singapore are both active participants.

Section 2 highlights the current economic situation in Singapore and provides some insights into Singapore's success as a dynamic Asian economy.

Section 3 provides an overview of Singapore's global trading relations, the commercial relations between Canada and Singapore and outlines the evolution of bilateral trade in terms of its volume and composition. This section also summarizes Canada's export marketing efforts in Singapore and the priorities defined as part of Canada's trade strategy.

Section 4 focuses on Singapore's role as a regional base for Canadian development assistance programs in ASEAN, as Singapore itself is not a recipient of Canadian bilateral aid.

The agreements and arrangements currently in place between Canada and Singapore are summarized in Section 5. These provide the basic infrastructure for the continued expansion of economic and commercial relations between Canada and Singapore. A summary of other areas of co-operation between the two countries is also provided in this section.

2

Recent Economic Developments in Singapore

With the exception of a deep water harbour, an industrious labour force and strategic location, Singapore has few natural resources.

Like Canada, Singapore has a relatively small domestic market and is one of the world's most export-dependent countries. With its total trade amounting to over three times its GDP, Singapore is vulnerable to the vagaries of the international marketplace and external economic fluctuations.

The Singaporean government has effectively managed the economy within such a volatile environment through the promotion of policies which are supportive of the free enterprise system and are favourable towards domestic and foreign investment.

Prior to 1985, Singapore experienced very attractive GDP growth rates, which led to the second highest standard of living in Asia after Japan. In 1985 however, GDP growth contracted by 1.8 percent and Singapore experienced its first economic downturn. Following the imposition of a series of cost cutting measures, including a wage restraint program, the economy began to revive with growth averaging around 9 percent in the following few years. In 1988 GDP growth posted its best performance in 15 years at 11.1 percent, although it slowed to 9.2 percent in 1989, 8.3 percent in 1990 and to 6.7 percent in 1991. (The Economic Growth, Table (I), in the Preface, provides a comparative picture of Singapore's economic growth performance over 3 years in relation to other countries.)

TABLE IV

ASEAN ECONOMIES AT A GLANCE

(IN \$US) 1991

	POP (M)	POP. GROWTH	GDP GROWTH	GNP PER CAPITA	EXPORTS (B)	FOREIGN DEBT(B)	INFLATION CPI	CURRENT ACCT(M)
BRUNEI	.3	2.8%	4.5%	\$18,000	\$2.2	0	2.3%	\$500
INDONESIA	183.0	1.8%	6.2%	\$605	\$28.9	\$67.9	9.2%	-\$2,400
MALAYSIA	18.2	2.3%	8.8%	\$2,465	\$34.7	\$19.5	4.4%	-\$1,672
PHILIPPINES	63.6	2.3%	0%	\$725	\$8.9	\$30.4	18.7%	-\$2,700
SINGAPORE	2.7	1.1%	6.7%	\$12,285	\$62.5	0	3.4%	\$2,350
THAILAND	57.3	1.4%	7.9%	\$1,605	\$28.4	\$25.9	6.0%	-\$7,953
ASEAN	325.1				\$165.6			
CANADA	26.9	.8%	-0.2%	\$21,750	\$127.8	\$149	4.4%	-\$18,718

NOTE:

M = Millions

B = Billions

CPI = Consumer Price Index

GDP = value of all goods and services produced in a country in one year

GNP per capita = GDP + or - surplus or deficit in trade / population

Current Account = surplus or deficit in trade

Source: Asia Week Magazine

IMF Direction of Trade

IMF International Financial Statistics Monthly

World Bank

The manufacturing sector led growth in the recovery period, mainly in response to international demand for computers and associated goods. In 1991, manufacturing, financial and business services, commerce, and transport and communications accounted for almost 90 percent of the GDP, with manufacturing and financial services together accounting for 56 percent of GDP.

Foreign capital has continued to be a key factor in the development of Singapore as a major international financial, commercial and trade centre. Since 1981, the Japan Bond Research Institute has assigned a "no risk" status to Singapore as a location for foreign investment. The Singaporean government's policies have helped maintain investor confidence in the country's economic prospects and have resulted in large capital inflows from foreign investors. Japan and the U.S. are by far the largest contributors to foreign investment in Singapore, accounting for approximately 66 percent of total foreign investment and 49 percent of total investment. In 1990, total investment amounted to U.S. \$1.4 billion, a 27 percent increase over the previous year and in 1991, grew to U.S.\$1.8 billion. The government is also actively encouraging foreign investment abroad as a means of acquiring foreign technology, expanding export markets and, in the process, creating a pool of Singapore-owned and controlled multinational corporations.

Singapore is also actively encouraging the diversification of the services sector in an effort to make the economy less dependent on the performance of its major trading partners. Rapid growth since 1987, however, has placed considerable pressure on labour markets, a situation which has constrained the expansion of the economy and posed a risk to Singapore's international competitiveness. The economy is expected to slow down further in 1992 with GDP growth estimated in the 4 percent to 7 percent range.

The rapid pace of industrialization in neighbouring countries has also added pressure to the competitiveness of Singapore and has heightened the need for Singapore to promote new high value-added manufacturing ventures. Export competitiveness, through the upgrading of productivity will therefore remain a key concern of the government and will continue to guide its policies in the area of employment, industrial development and financial and fiscal management. Recent efforts to corporatize a number of government-controlled enterprises are in line with these policies.

3

Canada-Singapore Commercial Relations

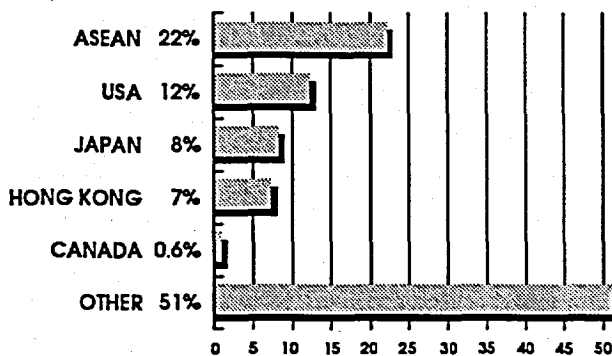
3.1 Singapore's Global Trade

Singapore's success on the international trade scene builds on its traditional role as an entrepôt for the region and its growing importance as a strategic communications, transportation and manufacturing centre. Singapore, with its tight labour supply and lack of natural resources, has encouraged companies to establish their management centres there, while

labour and resource intensive manufacturing take place in nearby Malaysia or Indonesia. Singapore has also been successful in maintaining a diversity of trading partners and thereby insulating itself to some extent from regional economic downturns.

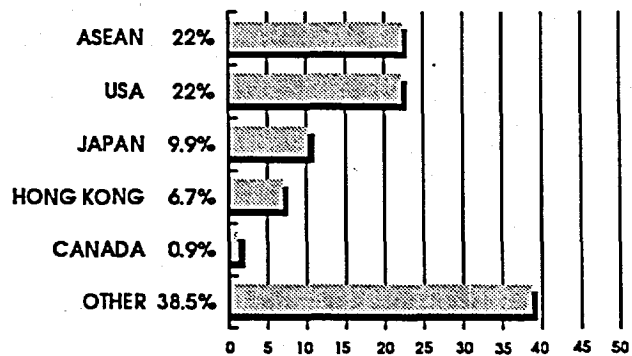
Singapore's international merchandise trade reached U.S.\$113.3 billion in 1990 and \$125.5 billion in 1991, an increase of more than 2 times its trade

Graph M
SINGAPORE WORLD EXPORTS 1980



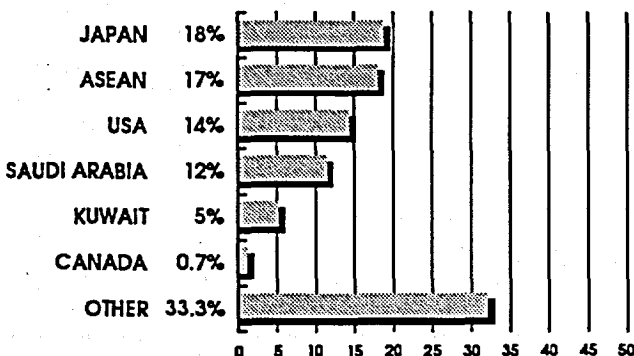
(NOTE: TOTAL SINGAPORE EXPORTS 1980 = \$19,300 US MILLION)

Graph N
SINGAPORE WORLD EXPORTS 1990



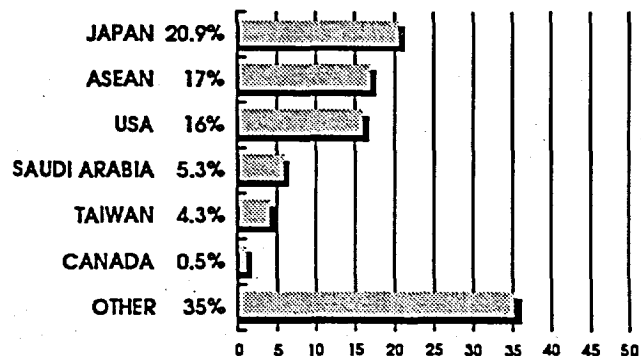
(NOTE: TOTAL SINGAPORE EXPORTS 1990 = \$52,700 US MILLION)

Graph O
SINGAPORE WORLD IMPORTS 1980



(NOTE: TOTAL SINGAPORE IMPORTS 1980 = 24,000 US MILLION)

Graph P
SINGAPORE WORLD IMPORTS 1990



(NOTE: TOTAL SINGAPORE IMPORTS 1990 = \$60,900 US MILLION)

levels of a decade earlier. Its overall trade deficit reached U.S. \$8.2 billion in 1990 and \$7.1 billion in 1991.

Japan is the largest source of imports for Singapore accounting for over 20 percent of Singapore's total imports. Japan, together with the U.S.A. and other ASEAN countries, account for over 50 percent of Singapore's total imports. These amounted to U.S.\$60.9 billion in 1990 and U.S.\$70 billion in 1991. Singapore's import sources have remained fairly consistent over the decade. Singapore's main export and import markets in 1980 and 1990 are outlined on graphs M,N,O, and P on the previous page.

Singapore's leading export markets are the U.S.A. and other ASEAN countries, which together receive almost 45 percent of all exports from Singapore. The U.S.A. alone receives 22 percent of all Singapore's exports and is considered Singapore's most important trading partner. Total exports amounted to U.S. \$52.7 billion in 1990 and U.S. \$62.5 billion in 1991.

Singapore's importance as an entrepôt is evidenced by the fact that its total trade is more than 3 times greater than its GDP, and that its principal exports and imports are in the same product categories. Re-exports alone account for over 15 percent of Singapore's total trade.

Principal exports 1991

Machinery & equipment	51%
Mineral fuels	17%
Manufactured goods	7%
Chemicals	7%
Crude materials	2%
Food	3%

Principal imports 1991

Machinery & equipment	47%
Mineral fuels	14%
Manufactured goods	13%
Chemicals	7%
Food	4%
Crude materials	2%

Source: Economist Intelligence Unit

3.2 Canada-Singapore Trade

Trade is by far the most important feature of Canada-Singapore relations. It is carried out under the General Agreement on Tariffs and Trade. Singapore is a beneficiary of Canada's General Preferential Tariff (GPT) and British Preferential Tariff. In 1990, more than three quarters of the dutiable shipments from Singapore were eligible for preferential access to the Canadian market under the GPT.

As Canada's 19th largest export market and its largest export market in ASEAN, Singapore has become a market of considerable importance to Canada. Trade between Canada and Singapore has doubled since 1987, reaching CDN \$945 million in

TABLE V

SINGAPORE-CANADA TRADE

(\$ CDN millions)

	1980	% total Singapore exports/imports	1985	% total Singapore exports/imports	1990	% total Singapore exports/imports	1991	% total Singapore exports/imports
Exports to Canada	149.7	(0.6%)	210.4	(0.7%)	551.8	(0.9%)	588.9	(0.8%)
Imports from Canada	198.1	(0.7%)	106.4	(0.3%)	381.3	(0.5%)	356.1	(0.4%)
Total Trade (Sing-Canada)	347.8		316.8		933.1		945.0	
Balance	-48.4		104.0		170.5		232.8	

NOTE: "Balance" of trade refers to ASEAN country's trade surplus (if positive number) or trade deficit (if negative number) with Canada.
Source: STATISTICS CANADA

1991. Singapore exports to Canada have increased more rapidly than Canadian exports to Singapore and have contributed to a trade deficit for Canada currently in the order of CDN \$233 million. Canadian exports to Singapore were valued at CDN \$356 million in 1991, while imports from Singapore totalled CDN \$589 million.

Although two-way trade has been growing at a rapid rate, each country is still a modest player in the other's market. With Canada's 0.5 percent share of Singapore's total imports and its 0.9 percent share of Singapore's total exports, there is much room for further growth in bilateral trade.

Canada's exports, which, in the early 1980's, consisted to a large degree of primary products, are now more equally distributed among the primary

and manufacturing sectors. Canada's major exports are unwrought silver and gold, helicopters and aircraft parts, machinery, telecommunications and other electrical equipment, and paper (including newsprint). In contrast, exports of fertilizers and other chemical products, vegetable products and specialized instrumentation and equipment have thus decreased in importance. Table VI below provides a more detailed picture of Canadian exports to Singapore over the last decade.

The composition of Singapore's exports to Canada has also changed over the last decade. In 1991, 78 percent of Singapore's exports to Canada were electronic equipment (and components) including computers, televisions, machinery and mechanical appliances. These products have

TABLE VI MAJOR CANADIAN EXPORTS TO SINGAPORE
(\$ CDN millions)

PRODUCT CATEGORY	1980	%	1985	%	1990	%	1991	%
Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc.	—		—		83.3	(21.9)	70.4	(19.8)
Aircraft, spacecraft & parts thereof	3.7	(1.8)	5.2	(4.9)	45.7	(12.0)	66.0	(18.5)
Boilers, mchy & mech appliance; parts	#		#		44.2	(11.6)	36.8	(10.3)
Electrical mchy equip parts thereof; sound recorder etc.	18.1 [†]	(9.1)	24.7 [†]	(23.3)	37.5	(9.8)	32.0	(9.0)
Paper & paperboard	21.2	(11.1)	10.3	(9.7)	28.4	(7.4)	30.2	(8.5)
Special Transaction - Trade	0.4	(0.2)	0.3	(0.3)	49.5	(13.0)	29.3	(8.2)
Special Classification Provisions	—		—		11.4	(3.0)	17.6	(4.9)
Plastics & articles thereof	4.9	(2.4)	4.5	(4.2)	9.0	(2.4)	12.9	(3.6)
Iron & steel/Base Metals & articles 1984/85	18.5 [△]	(9.3)	7.4 [△]	(6.9)	3.5	(0.9)	6.8	(1.9)
Miscellaneous grain, seed, fruit etc.	10.6 [*]	(5.3)	10.3 [*]	(9.7)	8.1	(2.1)	6.7	(1.9)
Zinc & articles thereof	△△		△△		4.7	(1.2)	5.9	(1.7)
Optical, photo, measuring instruments	7.7	(3.9)	6.0	(5.6)	6.7	(1.8)	5.6	(1.6)
Man-made staple fibres	N/A		N/A		2.8	(0.7)	3.9	(1.1)
Tools, implements, cutlery	△△		△△		1.9	(0.5)	2.4	(0.7)
Carpets & other textile floor coverings	N/A		N/A		3.9	(1.0)	2.2	(0.6)
Man-made filaments	N/A		N/A		0.9	(0.2)	2.0	(0.6)
Articles of iron or steel	△△		△△		1.8	(0.5)	1.9	(0.5)
SUB-TOTAL OF ABOVE	85.1		68.7		343.3		338.2	
Total	198.1		106.3		381.3		356.1	

[†] Includes boilers, mchy & mech appliances
[#] Included in Electrical mchy equipment total
[△] Includes all base metals and articles
^{△△} Included in figure 'B', all base metals and articles
^{*} Includes all vegetable products

Source: STATISTICS CANADA

replaced the more traditional exports of rubber, textiles and other miscellaneous manufactured goods. More detailed information regarding Canadian imports from Singapore over the last decade can be found in Table VII below.

There are two principal reasons why such a small country accounts for such a significant portion of Canada's ASEAN trade. First, Singapore continues to fulfil its historical role as an entrepôt, or transshipment point. Its air and sea ports are among the world's busiest and most efficient, and the country is rapidly becoming the business, financial and transshipment centre for much of the ASEAN region. Although difficult to quantify, more than a third of our exports to Singapore are probably destined for re-export. The second reason is that Singapore is the most industrially advanced

country in the region, and exports to Canada a significant quantity of electronic products.

Priority Sectors:

Canada's trade strategy has targeted Singapore as a market opportunity in the following sectors:

1. Information technology and electronic products:

With a local work force that is high-cost by Asian standards and is highly skilled, both government and industry are concentrating their efforts on exploiting the opportunities for information technology as both a growth industry and as a necessary pre-requisite to establishing Singapore as a regional services centre.

2. Agriculture and food products: Although bulk food products (grains and oil seeds) account for a majority of total Canadian exports to Singapore,

TABLE VII MAJOR CANADIAN IMPORTS FROM SINGAPORE
(\$ CDN millions)

PRODUCT CATEGORY	1980	%	1985	%	1990	%	1991	%
Boilers, mchy & mech appliance; parts	3.2	(2.1)	7.3	(3.5)	279.5	(50.7)	302.5	(51.4)
Electrical mchy equip parts thereof; sound recorder etc.	43.6	(29.1)	88.7	(42.2)	146.5	(26.5)	160.2	(27.2)
Articles of apparel & clothing accessories	8.0	(5.3)	16.8	(8.0)	33.0	(6.0)	26.7	(4.6)
Organic chemicals	—		15.8	(7.5)	17.0	(3.1)	17.2	(2.9)
Rubber & articles thereof	51.8	(34.6)	44.9	(21.3)	12.8	(2.3)	12.4	(2.1)
Ships, boats & floating structures	N/A		N/A		1.0	(0.2)	7.6	(1.3)
Fish & crustacean	0.6	(0.4)	1.1	(0.5)	7.4	(1.4)	6.5	(1.1)
Articles of iron or steel	3.9 ^a	(2.6)	9.1 ^a	(4.3)	0.9	(0.2)	6.2	(1.1)
Printed books, newspapers, pictures & other product etc.	^^		^^		3.9	(0.7)	5.9	(1.0)
Furniture; bedding, mattress	12.0 [†]	(8.0)	4.6 [†]	(2.2)	4.6	(0.8)	3.2	(0.6)
Optical, photo	N/A		N/A		4.3	(0.8)	3.1	(0.5)
Special Transaction - Trade	N/A		N/A		1.2	(0.2)	3.0	(0.5)
Man-made staple fibres	N/A		N/A		6.2	(1.1)	3.0	(0.5)
Vehicles o/t railw/tramw roll-stock, pts.	N/A		N/A		5.8	(1.1)	2.9	(0.5)
Wood & articles of wood	3.7 ^a	(2.4)	4.2 ^a	(2.0)	3.6	(0.7)	2.8	(0.5)
Toys, games & sports requisites	#		#		4.4	(0.8)	2.7	(0.5)
SUBTOTAL OF ABOVE	126.8		192.5		532.1		565.9	
Total	149.6		210.4		551.8		588.9	

[†] Includes toys, games & misc. manufactured goods
[#] Included in Furniture
^a Includes all base metals
^{^^} Included in Wood
[^] Includes printed books, newspapers

Source: STATISTICS CANADA

semi-processed food items also present significant opportunities for growth. An evolving middle class and the impact of tourism have heightened interest in specialty, niche market food products.

3. **Transport systems and services:** Singapore's efforts to maintain its status as the regional transportation hub and its drive for more efficient solutions to urban transportation challenges give rise to numerous opportunities for a wide range of exports and joint-ventures. These include an electronic road pricing system, space and labour saving systems for the Port of Singapore Authority and the construction of a third passenger terminal at Changi Airport.

Recent major contracts awarded to Canadian companies in Singapore include the purchase of flight simulators from CAE Electronics of Montreal.

4. **Defence products:** Geo-political concerns require the maintenance of one of the region's best equipped armed forces. Opportunities are abundant for Canadian suppliers of radar of all types, avionics, and other forms of advanced military equipment, and sophisticated security products.
5. **Oil and gas equipment and services:** Although Singapore is not a petroleum producer, its location at the heart of ASEAN and its traditional entrepôt role have made it a centre for oilfield service companies that cover the region. Singapore is also a major petroleum refining centre, with five major refineries. The concentration of refineries and service companies has created opportunities for Canadian suppliers interested in entering the ASEAN market.
6. **Environmental Equipment and Services:** Singapore's expertise in areas of environmental protection and control, and growing regional environmental concerns, have led economic planners to this field as one in which Singapore could establish itself as a regional centre of excellence.

Investment

Over 65 Canadian companies, associations and representatives have offices in Singapore, including the 5 major Canadian banks. In addition, there are more than 10 signed agreements involving joint ventures or technology transfers between Canadian and Singapore firms in the services and manufacturing sectors (see Appendix A). Canadian companies are also represented in Singapore

through over 200 agents and distributors.

The Canadian commercial and corporate presence in Singapore is greater than in any other ASEAN country, and by 1989, cumulative Canadian investment exceeded \$1 billion. However, most of the involvement has taken the form of regional offices rather than manufacturing operations. The bulk of the total estimated value arises from the presence of Canadian chartered banks and Manulife.

Two arrangements are in place to facilitate Canada-Singapore investment relations: a Foreign Investment Insurance Agreement (FIIA) to promote and protect Canadian investment in Singapore, and a double taxation agreement.

Considerable potential for attracting investment into Canada lies in Singapore's pool of capital available for foreign investment. In 1985 the Economic Development Board (EDB) created the country's first venture capital fund. There are today over 20 funds looking for investment opportunities. In 1988, the EDB established a new international direct investment policy to encourage Singaporean companies to invest abroad as a means of creating a group of Singapore-owned and controlled multinational corporations. Added benefits are seen to include acquisition of foreign technology and the creation of new export markets.

No reliable statistics on Singapore direct investment in Canada are available but estimates indicate that it is approximately \$100 million. The growth potential is tremendous. Portfolio investments are substantial with the Government of Singapore Investment Corporation having over \$1 billion invested in Canadian Government Bonds and other securities.

3.3 Export Marketing Efforts

A number of government programs and private sector initiatives have supported Canada's export marketing efforts in Singapore. They have been aimed at identifying opportunities for Canadian exports in specific sectors of Singapore's economy and establishing linkages between the business communities of both countries.

The increasing number of high-level federal and provincial government visits and private sector missions to Singapore is indicative of the growing interest in Canada towards Singapore and Southeast Asia.

During 1991, the Canadian High Commission in Singapore assisted well over 600 business visitors. Aside from the trade missions sponsored by External Affairs and International Trade Canada (EAITC), a large number of missions have been organized by provincial governments, often led by an economic minister. Frequently Singapore is the focal point of such missions which extend to various parts of Southeast Asia. Ontario, Quebec, Alberta, Saskatchewan and British Columbia have been most active in this regard.

The Export Development Corporation (EDC) is Canada's official export credit agency, providing export credit insurance, loans, loan guarantees, and other financial services that promote Canadian trade and support Canada's exporting community.

The EDC is open for business in Singapore under all of its export programs. The EDC readily acknowledges that the combination of easy access to alternative funding sources such as domestic debt and equity markets as well as to a broad cross-section of Canadian commercial bank representation has limited the need for EDC involvement with Singaporean buyers of Canadian goods and services.

Nonetheless, the EDC offers a broad range of commercially competitive services that are attractive in the Singapore market-place and is willing to work with Canadian exporters and their commercial banks in developing financial packages that support exporting opportunities. The EDC's head office is in Ottawa, Ontario and regional offices are maintained across Canada.

The Program for Export Market Development (PEMD) is EAITC's ongoing program to stimulate increased export sales of Canadian goods and services abroad. Since 1980, almost \$6 million has been spent on 926 approved projects pertaining to Singapore under this program. The sales generated as a result of PEMD grants have totalled close to \$200 million since the inception of the program in the early 1970's.

A number of further initiatives have been undertaken under Canada's trade development programs to provide Canadian companies with information on opportunities available in a number of discrete sectors of the Singapore economy as well as support for their participation in important trade shows held in Singapore. Sectoral market studies available from EAITC are listed below.

Aerospace Industry,	1989
Assessing Environmental Opportunities,	1990
Assessing Franchising Opportunities,	1990
Assessment of Singapore as a Regional Centre,	1990
Assessment of Venture Capital & Investment Opportunities,	1990
Aquaculture,	1990
Computer Industry,	1989
Construction Industry,	1989
Defence Industry,	1990
Educational Services Industry,	1990
Environmental Protection & Control Products & Services,	1991
Fashion & Jewellery Industry,	1990
Food Industry,	1989
Health Products,	1990
Oil and Gas Industry,	1990
Port Industry,	1990
Public Utilities,	1990
Singapore Consultancy Industry,	1990
Sports & Recreation Industry,	1989
Technology Inventory,	1991
Telecommunications Industry,	1989
Tourism Development Opportunities,	1988

The Canadian Manufacturers Association (CMA) signed a Memorandum of Understanding (MOU) with the Singapore Manufacturers Association (SMA) in November 1988. The MOU was designed to promote trade and investment linkages between the Canadian and Singaporean business communities.

The Canada-Singapore Business Association, based in Singapore, was created in 1981 in response to the growing presence of Canadian companies and business interests in the country. It acts as a focal point for Singaporean business persons wishing to do business in Canada. Membership of the Association has grown to over 250 members. Two other groups, the Canadian Alumni Association (a grouping of Singaporean graduates of Canadian universities) and the Canadian Association (a grouping of Canadians residing in Singapore), also contribute in a significant manner to promoting trade and economic ties between the two countries.

A Canada-Singapore Business Association, based in Vancouver, was established in August 1989 and was officially launched in March 1990. It assists in identifying trade and business opportunities in Canada and Singapore and provides contacts to potential investors. This Association is a counterpart to its Singapore-based namesake, which pursues similar mandates. There are, however, no official links between the two bodies at present.

3.4 Business Immigration

Business immigration attracts applicants who wish to move to Canada to establish, purchase or invest in businesses which will create or maintain jobs for Canadians. A number of Singaporeans have chosen to move to Canada in recent years to establish businesses in a wide range of sectors. These entrepreneurs generally maintain close ties with Singapore. Their trade contacts are not only useful in developing their business in Canada, but in expanding new opportunities in Canada-Singapore trade.

In 1990 and 1991, Singaporean entrepreneurs and investors accepted under this program injected approximately \$115 million into the Canadian economy.

3.5 Dialogue on Multilateral Economic Issues

In addition to their active co-operation on economic questions in the ASEAN-PMC context Canada and Singapore are both members of the tripartite (Government, Business and Academics) Pacific Economic Co-operation Conference (PECC). Canada has long been an active supporter of PECC and has been involved in the implementation of several projects. A secretariat for PECC was inaugurated in May 1990 in Singapore.

Canada has also been a strong supporter of the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) Dialogue with the Dynamic Asian Economies (DAEs). Canada has encouraged Singapore to participate actively in this initiative.

Canada and Singapore have also worked closely on the Asia-Pacific Economic Co-operation (APEC) initiative. Singapore was the site of the second APEC ministerial meeting in July 1990 at which Canada was represented. As part of this process, APEC trade ministers also attended a meeting in Vancouver in September 1990.

Finally, under the umbrella of the ASEAN Committee on Trade and Tourism (COTT), regular consultations were initiated with Singapore and other members of the ASEAN community in October 1988 focusing on mutual areas of interest in the Uruguay Round and the Multilateral Trade Negotiations as well as on ASEAN perceptions regarding the Canada-U.S. Free Trade Agreement.

4

Development Assistance

A Regional Base

Singapore is not an eligible country for bilateral Canadian development assistance, with the exception of Canada Fund under which the Canadian High Commission annually disburses \$50,000 to support local initiatives. However, Singapore has played a significant role in the Canadian International Development Agency's (CIDA's) ASEAN and Regional Institutions programs which are currently managed from the Canadian High Commission in Singapore. The opening of the Canada-ASEAN Centre in July 1989 has strengthened Canada's presence in the region and provides a solid base from which to expand non-governmental ties with ASEAN. Funded by CIDA, the Centre's mandate is to improve understanding between Canada and ASEAN through a wide range of activities. The Centre's programs embrace business co-operation, public affairs and academic relations.

Singaporean officials have actively participated in a number of CIDA's ASEAN projects. This included hosting a seminar on urban forestry, which was funded under the ASEAN Institute of Forest Management project. Officials from the Singapore Department of Fishery Production are also playing a lead role on behalf of ASEAN in the design and implementation of CIDA's Fishery Post Harvest Program. In addition, Singapore is one of three ASEAN countries participating in CIDA's satellite communications project whose objective is to determine the effect of the ASEAN climate on the Ku-Band range of signals.

As an Associate Member of SEAMEO (Southeast Asia Ministers of Education Organization) since 1988, Canada has assisted in the development of Integrated Community-Based Human Resource Development projects in the region, including a Programme for Continuing Language Education for Urban Workers in Singapore. With continued sponsorship from CIDA in 1990 of CDN \$8.3 million, Phase II of SEAMEO-Canada Co-operation began. By promoting institutional linkages between SEAMEO Centres and Canadian universities and colleges, and by providing technical assistance and training, it is expected that the institutional capacities of the SEAMEO Centres will be strengthened and their strategic management capabilities enhanced during the second phase of co-operation.

Table VIII, on the following page, lists the various projects currently managed from the Canadian High Commission. Singapore officials have been active interlocutors on development assistance issues in the Canada-ASEAN Joint Co-operation Committee and are represented on the Project Steering Committees of all CIDA-ASEAN projects.

Parallel with the Canada-ASEAN Centre, the International Development Research Centre (IDRC) is Canada's most important aid donor in Singapore, where it maintains an office which co-ordinates its activities and programs for ASEAN region. IDRC has supported 84 scientific research projects in Singapore for total disbursements of over \$12 million.

TABLE VIII**ASEAN-CANADA AND ASIAN
REGIONAL INSTITUTIONS DEVELOPMENT
CO-OPERATION PROGRAM: CURRENT PROJECTS**

PROJECTS	CIDA CONTRIBUTION (\$M)	COMPLETION DATE
Grain Post Harvest Technology/Phase II	3.29	1993
ASEAN Post Harvest Technology Fisheries/Phase II	8.10	1996
ASEAN Institute of Forest Management	7.33	1991
ASEAN Institute of Forest Management Phase II	5.00	1998
ASEAN Forest Tree Seed Centre	9.36	1993
ASEAN Marine Co-operation and Development/Phase II	11.00	1996
ASEAN Solar Dryer	5.00	1996
Ku-Band Propagation	0.50	1992
ASEAN Cargo Transport Study	0.85	1992
Regional Training Program	9.10	1995
Asian Institute of Technology (partnership)	14.23	1993
Inter-Regional Fisheries Co-operation	0.49	1991
Infofish Institutional Support	0.20	1991
SEAMEO Co-operation Program/Phase II	8.28	1995
Regional South East Asia/Business Administration Support	8.05	1996
Women's Initiatives Fund	0.40	1992
Visiting Professor ASEAN Studies	1.25	1995
Third ASEAN Science and Technology Week	0.10	1992

5

Framework for Co-operation

5.1 Agreements and Arrangements Between Canada and Singapore

A total of 6 agreements and arrangements are currently in force between Canada and Singapore, mainly in support of the commercial relationship.

A series of Memoranda of Understanding (MOU) have been signed since 1979 regarding the export of certain textile products from Singapore for import to Canada. The successive arrangements, valid for periods of approximately three years, have provided for the implementation of an Export Authorization system by the Government of Singapore and quantitative restrictions on textile products originating and exported from Singapore. Singapore's rising exports of cotton terry towels to Canada were a subject of discussions between the two countries under an MOU early in 1990.

Canada and Singapore signed an agreement in the form of an Exchange of Notes for the promotion and protection of investments between the two countries. The Agreement is designed to lessen the risk for the Government of Canada through its insuring agency, the Export Development Corporation, of providing insurance covering loss of overseas investment by reason of inconvertibility, expropriation, nationalization or war, revolution and insurrection.

The Convention between the Government of Canada and the Government of the Republic of Singapore for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income was signed in March 1976 and came into force in September 1977. The Convention is designed to eliminate double taxation of individuals and companies of one state who do business or earn income in the other. This Convention is

designed to encourage trade and investment between the two countries and enhance the nature and scope of bilateral economic relations.

The Canada-Singapore Air Services Agreement, signed in 1986, governs the access and operation of designated national carriers flying between Canada and Singapore.

In a regional context, Canada and Singapore are signatories to the Agreement between Canada and ASEAN on Economic Co-operation which came into effect in June 1982. Under the Agreement, a Joint Co-operation Committee was established to review progress in a range of commercial and development co-operation endeavours between Canada and the ASEAN group.

A general Memorandum of Understanding on Development Co-operation with Singapore which provides for the operation of the Canada-ASEAN Centre is also coming into effect. Similar general Mou's on Development Co-operation are in place with other ASEAN countries with the exception of Brunei.

5.2 Other Areas of Co-operation

Outside the trade sphere, linkages and contacts between organizations and institutions in both countries are only slowly emerging.

Canada attaches considerable importance to educational co-operation as a means of establishing long-term relations between Canada and Singapore. The presence in key positions of a large number of senior Singapore officials who have studied in Canada (under the now discontinued Colombo Scholarship program) has helped to develop amicable relations which emphasize the need for continuing efforts in this sector. At present, there

are an estimated 1,800 Singaporean students in various educational institutions across Canada. As part of these efforts, the province of Alberta has been involved in numerous co-operative educational arrangements with Singapore through the Alberta Vocational Centre and the Banff School of Advanced Management. In addition, an agreement was recently signed between the National University of Singapore and the University of British Columbia to encourage student exchanges.

Close working relationships have developed between the Canadian High Commission, the Canadian Alumni Association, the Canadian Association and the Canada-Singapore Business Association.

Canada is actively involved in bilateral law enforcement co-operation with Singapore. The Royal Canadian Mounted Police has provided police assistance to Singapore since 1979, including the training of Singapore police personnel in Canada under the Observer Attachment Program and at the Canadian Police College, as well as on-site training under the National Drug Strategy. Intermediate and senior police personnel have also been offered the opportunity to attend management courses at the Canadian Police College.

In the area of defence, the Canadian National Defence College visited Singapore in April 1990 as part of its Asian study tour. Also, in conjunction with a Canadian Forces naval training cruise during the summer of 1990, Canadian warships made

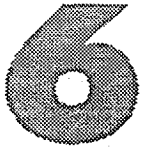
courtesy calls at a number of East Asian ports, including Singapore.

The Coaching Association of Canada (CAC) with the assistance of External Affairs and International Trade Canada has participated in a CAC joint project with the Singapore Sports Council for the development of coaching leadership in the ASEAN countries. Representatives from the CAC travelled to Singapore during the first quarter of 1990 to provide training under the National Coaching Certification Program.

5.3 Provincial Co-operation

Provincial interest in the region has led three provinces, Ontario, Quebec and British Columbia, to establish offices in Singapore. (Addresses for these agencies are listed in the Appendix A.) These offices are responsible for the promotion of provincial interests through ASEAN, with most of their efforts concentrated in the areas of trade, tourism and investment promotion. Other areas of activity include the promotion of provincial post-secondary educational institutions and cultural exchanges.

Provincial trade promotion activities have included participation in a number of Singapore-based trade fairs, including Asian Aerospace, Food and Hotel Asia, and Offshore South East Asia, as well as regular visits by provincially-sponsored trade missions.



Conclusion

Canada's relationship with Singapore benefits from substantial economic links. Singapore's strategic location in South East Asia and its importance as a transportation, communications, and financial centre has allowed its economic ties with Canada to grow considerably.

As a result, Singapore was Canada's largest trading partner in ASEAN in 1991, reaching \$945 million in total trade. With more than 65 Canadian companies operating in Singapore, including all of Canada's major banks, the country also has the greatest concentration of Canadian corporate offices in the region. Singapore's historical role as an entrepôt and its position as the most industrially advanced country in the region have served to attract these firms.

A number of agreements and arrangements in place between the two countries provide a base for this growing trade and, since Canada and Singapore are relatively modest players in each other's markets, there is much room for expansion of these links.

Canada's presence in Singapore is also felt through diplomatic representation and the existence of several associations supporting Canadian interest

such as the International Development Research Centre's regional office, the Asia Pacific Foundation's regional office, the representative offices of three provincial governments (British Columbia, Ontario and Québec) and the Canada-ASEAN Centre. These organizations offer additional channels for co-operation for Canadians operating in South East Asia.

Singapore is represented in Canada from its Permanent Mission to the United Nations in New York. The appointment of an Honourary Consul and the establishment of a Canada-Singapore Business Association, both in Vancouver, in 1990 are signs of a growing Singaporean presence in Canada.

Singapore's membership in a broad range of international institutions and its active role in ASEAN make it a useful and effective interlocutor on regional and global political and economic issues. Canada and Singapore exchange views on such issues regularly and the relations between the countries are maturing. Through the expansion of business ventures, government co-operation, and institutional linkages, there is the potential to broaden and deepen our bilateral relationship.

Appendix A

CANADIAN-SINGAPORE JOINT-VENTURES

CANADIAN COMPANY	PRODUCT	SINGAPORE COMPANY
Cognos Incorporated Ottawa, Ont.	Powerhouse-productivity software tool	Singapore Technolgies
E.H.Price Limited Winnipeg, Manitoba	Air distribution products	Price Asia Manufacturing Pte Ltd.
Leblanc's Royle Telecom Inc. Oakville, Ont.	Manufactures communication towers	Jennis & Leblanc Communications Asia Pte Ltd.
Canadian Imperial Bank of Commerce	Merchant banking activities including corporate finance, capital markets, investment management, direct investment, stockbroking, lending and deposit-taking	CEF Singapore Ltd.
Vynex Sign Systems Inc. Norval, Halton Hills, Ont.	3M Panaflex and Vynaflex sign faces	Vynex Signs (Asia) Pte Ltd.
Kwik-Stor Canada Barrie, Ont.	Fibreglass outdoor storage unit	Good Form Fibreglass Company
Graham Products Ltd Inglewood, Ont.	Plastic	Dynaglass Reinforced Plastic Pte Ltd.
Lasalle College Montreal, Quebec	Fashion College	Sinotani Wood Pte Ltd. Economic Development Board of Singapore
Presson Manufacturing Ltd. Nisku, Alberta	Testing instrument for oil rigs	Natsteel Engineering Pte Ltd.
United Overseas Bank (Canada) Vancouver, B.C.	Financial Services	United Overseas Bank Ltd.
Overseas Union Bank of Singapore (Canada) Toronto, Ont.	Financial Services	Overseas Union Bank Ltd.

CANADIAN COMPANIES/ASSOCIATIONS/ORGANIZATIONS IN SINGAPORE

2000+ Connections (S) Pte Ltd.
Alert Disaster Control (Asia) Pte Ltd.
Amsbach Marine (S) Pte Ltd.
Asamera Far East Pte Ltd.
Asia Pacific Foundation of Canada
B.C. Bearing Engineers Ltd.
Bank of Montreal
Bank of Nova Scotia
Bata Shoe (S) Pte Ltd.
CAE Electronics Ltd.
CEF (Singapore) Ltd.
Canada-ASEAN Centre (CAC)
Canadian Alumni Association
Canadian Association of Singapore
Canada-Singapore Business Association
Canadian Helicopters Ltd.
Canadian Imperial Bank of Commerce
Canadian Marconi Company
Canpotex Ltd.
Cognos Inc.
Cominco Ltd.
Concept Quebec International Inc.
Cytrigen Energy Products & Services
Decision Processes International
Diversey (Far East) Pte Ltd.
Diversey Aquatech Pte Ltd.
Dominion Textiles Int'l (Asia) Pte Ltd.
Eurocan-Enso South East Asia Pte Ltd.
Four Seasons Hotels International Ltd.
Gandalf Data Ltd.
Gateway Books of Canada
Glenayre Electronics (S) Pte Ltd.
Howe Consultants South East Asia Ltd.
Imagimax Design Consultant (S) Pte Ltd.
Imot Pacific Pte Ltd.
Inco Alloys Pte Ltd.
International Development Research Centre
International Nickel Indonesia P.T.
Jennis & LeBlanc Communications Asia Pte Ltd.
La Salle International Fashion School
La Salle, A College of the Arts
Lord Cultural Resources Planning,
Management Inc.
Manulife (Singapore) Pte Ltd.
Manulife Reinsurance
Maple Computing Services (Pte) Ltd.
McElhanney Surveys Pte Ltd.
Monenco Asia (Pte) Ltd.
National Bank of Canada (Asia) Ltd.
Noble Drilling Int'l Services Pte Ltd.
Northern Telecom (Asia) Ltd.
Nowasco Well Services (SEA) Pte Ltd.
Office of the Agent of British Columbia
Office of the Agent of Ontario
Office of the Agent of Quebec
Polysar Asia Pacific Pte Ltd.
Pratt Whitney Canada Inc.
Price Asia Manufacturing Co. Pte Ltd.
QIT-Fer et Titane Inc.
Royal Bank of Canada
Royal Trust Merchant Bank Ltd.
Stream-Flo Industries (S) Pte Ltd.
Tee-Com Electronics Inc.
Teleglobe Inc.
Theratronics Ltd.
Toronto-Dominion (SEA) Ltd.
Tridon Southeast Asia Pte Ltd.
Vynex Signs (Asia) Pte Ltd.
Willowglen Systems Ltd.

Appendix B

USEFUL ADDRESSES IN SINGAPORE:

Asia Pacific Foundation of Canada
(South East Asia Office)
80 Anson Road #15-02
IBM Towers
Singapore 0207
Tel: (65) 225-7346
Fax: (65) 222-7439

Canada-ASEAN Centre
80 Anson Road #15-02
IBM Towers
Singapore 0207
Tel: (65) 225-7346
Fax: (65) 222-7439

Canadian Business Association
20 Dideford Road #11-05
Wellington Building
Singapore 0922
Tel: (65) 734-2608
Fax: (65) 734-6325

Canadian High Commission
80 Anson Road
14th and 15th Floors
IBM Towers
Singapore 0207
Tel: (65) 225-6363
Fax: (65) 225-2450

Canada-Singapore Business Association
c/o Private Secretarial Services
190 Clemenceau Avenue
#05-33/34 Singapore Shopping Centre
Tel: (65) 334-3447
Fax: (65) 334-0855

Economic Development Board
250 North Bridge Road #24-00
Raffles City Tower
Singapore 0617
Tel: (65) 336-2288
Fax: (65) 339-8310

**IDRC (International Development
Research Centre)**
Regional Office
Tanglin P.O. Box 101
Singapore 9124
Tel: (65) 235-1344

Office of the Agent of British Columbia
5 Shenton Way #11-08,
UIC Building
Singapore 0106
Tel: (65) 221-0771
Fax: (65) 222-5242

Office of the Agent of Ontario
541 Orchard Road #10-03
Liat Towers
Singapore 0923
Tel: (65) 732-4567
Fax: (65) 737-1622

Office of the Agent of Quebec
435 Orchard Road #17-05/06
Wisma Atria
Singapore 0923
Tel: (65) 738-1522
Fax: (65) 734-3977

**Singapore International Chamber of
Commerce and Industry**
50 Raffles Place # 03-02
Shell Towers
Singapore 0104
Tel: (65) 224-1255
Fax: (65) 224-2785

Singapore Manufacturer's Association
20 Orchard Road
SMA House
Singapore 0923
Tel: (65) 338-8787
Fax: (65) 338-3358

Trade Development Board
1 Maritime Square #01-40
Telok Blangah Road
World Trade Centre
Singapore 0409
Tel: (65) 271-9388
Fax: (65) 274-0770

IN CANADA:

ASEAN-Canada Business Council (ACBC)
of the Canadian Chamber of Commerce
55 Metcalfe Street
Ottawa, Ontario
K1P 6N4
Tel: (613) 238-4000
Fax: (613) 238-7643

Asia Pacific Foundation of Canada
Suite 666, 999 Canada Place
Vancouver, British Columbia
V6E 3E1
Tel: (604) 684-5986
Fax: (604) 681-1370

**Canadian International Development
Agency (CIDA)**
Asia Branch (BSA)
Place du Centre, 12th floor
200 Promenade du Portage
Hull, Québec
K1A 0G4
Tel: (819) 997-4745
Fax: (819) 953-3350

Export Development Corporation
Head Office
151 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 1K3
Tel: (613) 598-2500
Fax: (613) 237-2690

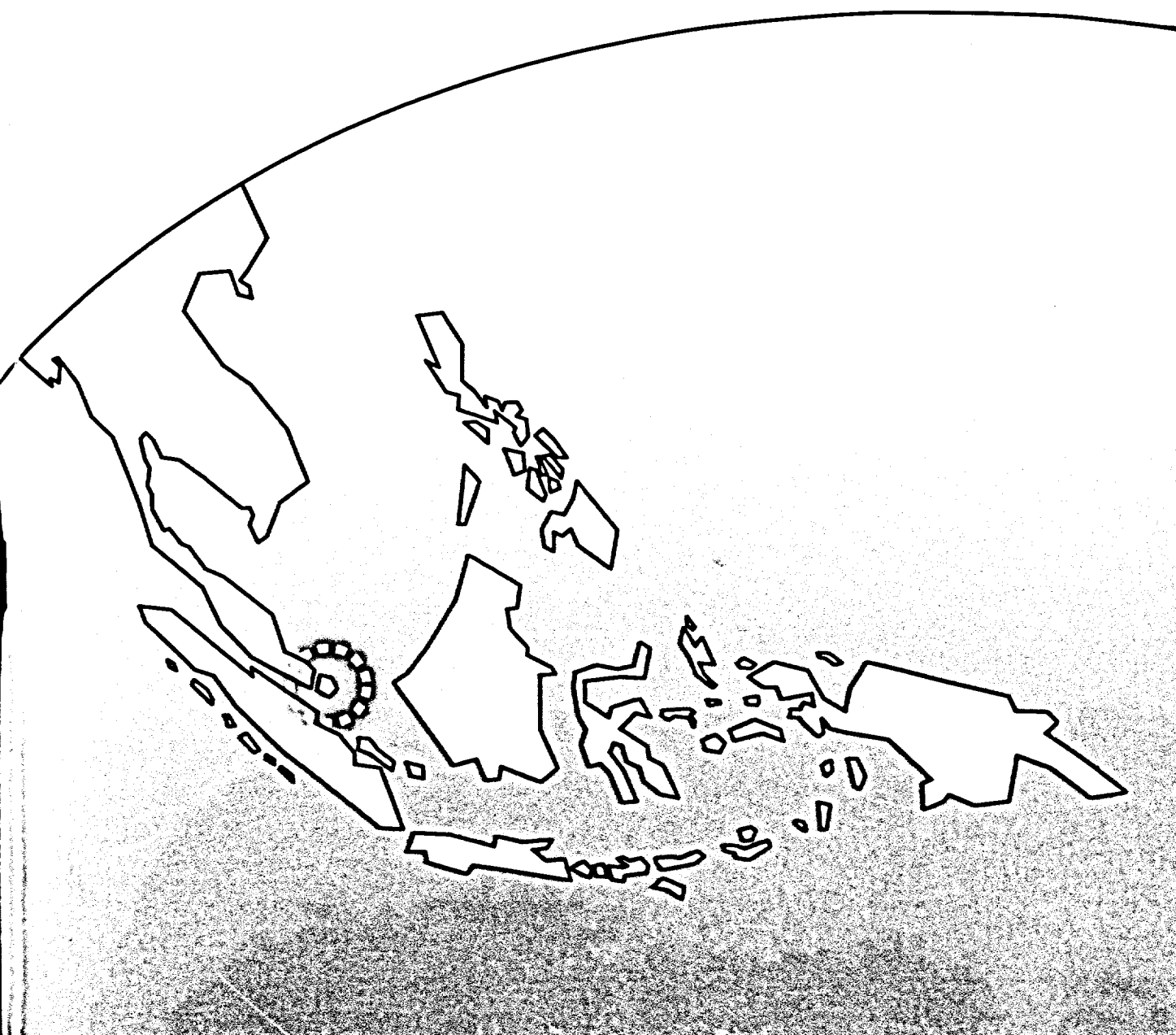
External Affairs and International Trade Canada
Asia Pacific South Relations Division (PSR)
& Asia Pacific South Trade Development
Division (PST)
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0G2
Tel: (613) 996-8199 (PSR)
(613) 996-5824 (PST)
Fax: (613) 996-4309

Singapore Consulate
Suite 1500
1075 West Georgia St.
Vancouver, British Columbia
V6J 3G2
Tel: (604) 631-4868
Fax: (604) 631-3232

IN THE U.S.A.:

Singapore High Commission for Canada
c/o Permanent Mission of Singapore
to the United Nations
1 UN Plaza #26-00
New York, NY 10017
USA
Tel: (212) 826-0840
Fax: (212) 826-2964

► **VUE
D'ENSEMBLE**
DES RELATIONS
ÉCONOMIQUES
ENTRE LE
CANADA
ET
SINGAPOUR



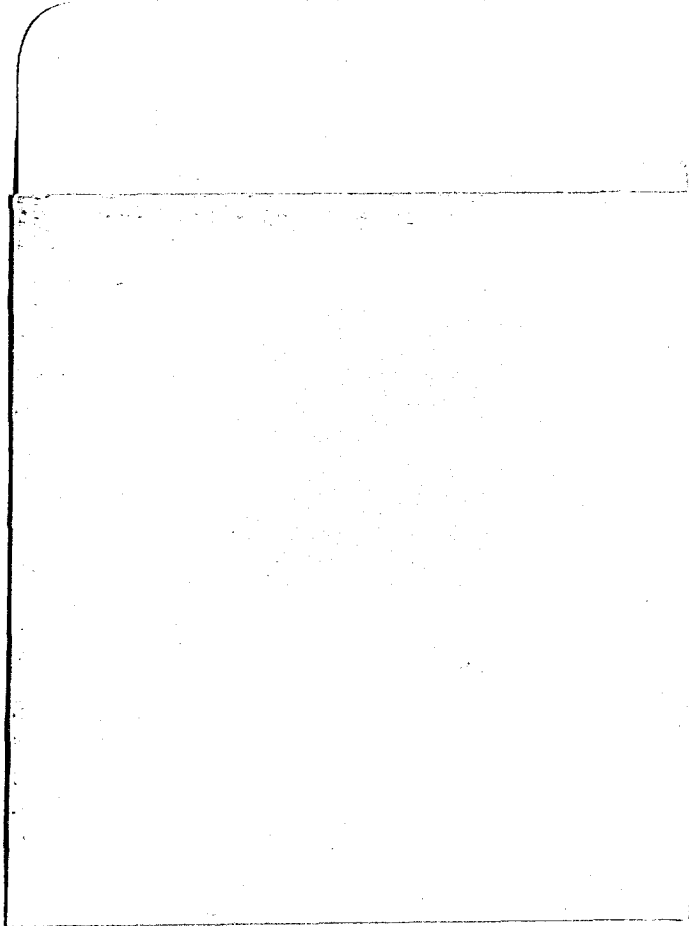
Affaires extérieures et
Commerce extérieur Canada

Canada

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20013573 2



✓

**VUE
D'ENSEMBLE**
DES RELATIONS
ÉCONOMIQUES
ENTRE LE
CANADA
ET
SINGAPOUR

Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada
Secteur de l'Asie et du Pacifique

Édition 1992



Affaires extérieures et
Commerce extérieur Canada

External Affairs and
International Trade Canada

*Printed on
recycled paper*



*Imprimé sur du
papier recyclé*

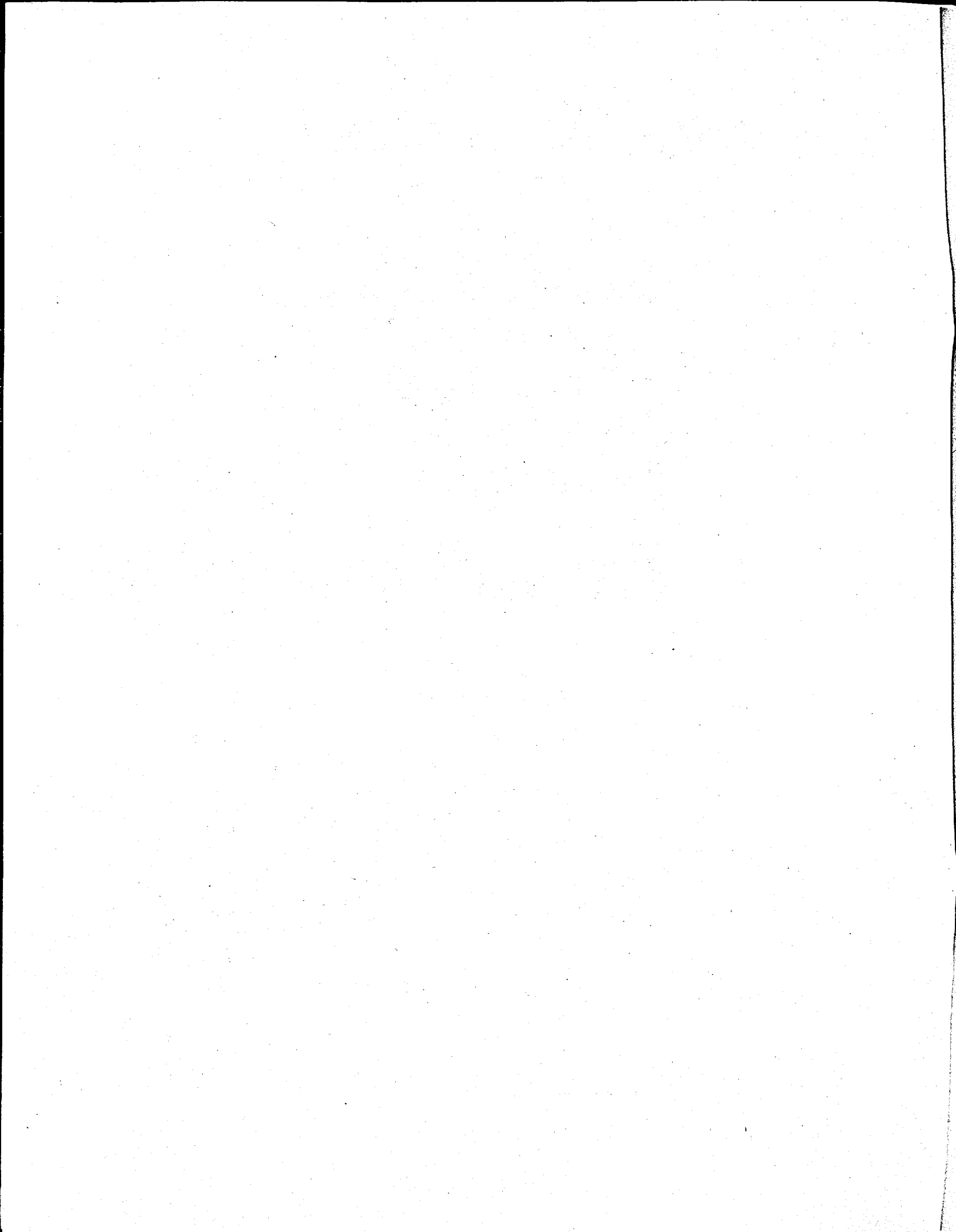


Table des matières

Préface : Aperçu général de l'ANASE	5
1. Introduction	13
2. Évolution économique récente de Singapour...	15
3. Relations commerciales Canada-Singapour	17
3.1 Les échanges mondiaux de Singapour	17
3.2 Échanges Canada-Singapour	19
3.3 Efforts de commercialisation des exportations	22
3.4 Programme d'immigration des gens d'affaires.....	24
3.5 Dialogue sur les questions économiques mulilatérales	24
4. Aide au développement	25
5. Cadre de la coopération.....	27
5.1 Accords et ententes Canada - Singapour	27
5.2 Autres domaines de coopération.....	27
5.3 Activités des provinces au titre de la coopération	28
6. Conclusion.....	29
Annexe A	
Coentreprises Canada-Singapour	30
Sociétés / associations / organismes canadiens à Singapour.....	31
Annexe B	
Adresses utiles	32

Liste des tableaux

Tableaux

I	Croissance économique.....	5
II	Le commerce Canada-ANASE.....	8
III	Croissance économique - prévisions.....	12
IV	Coup d'oeil sur les économies de l'ANASE...	15
V	Commerce Singapour-Canada.....	18
VI	Principales exportations canadiennes vers Singapour.....	19
VII	Principales importations canadiennes de Singapour.....	20
VIII	Programmes d'aide au développement des institutions régionales d'Asie et du Centre Canada-ANASE : projets en cours.....	25

Graphiques

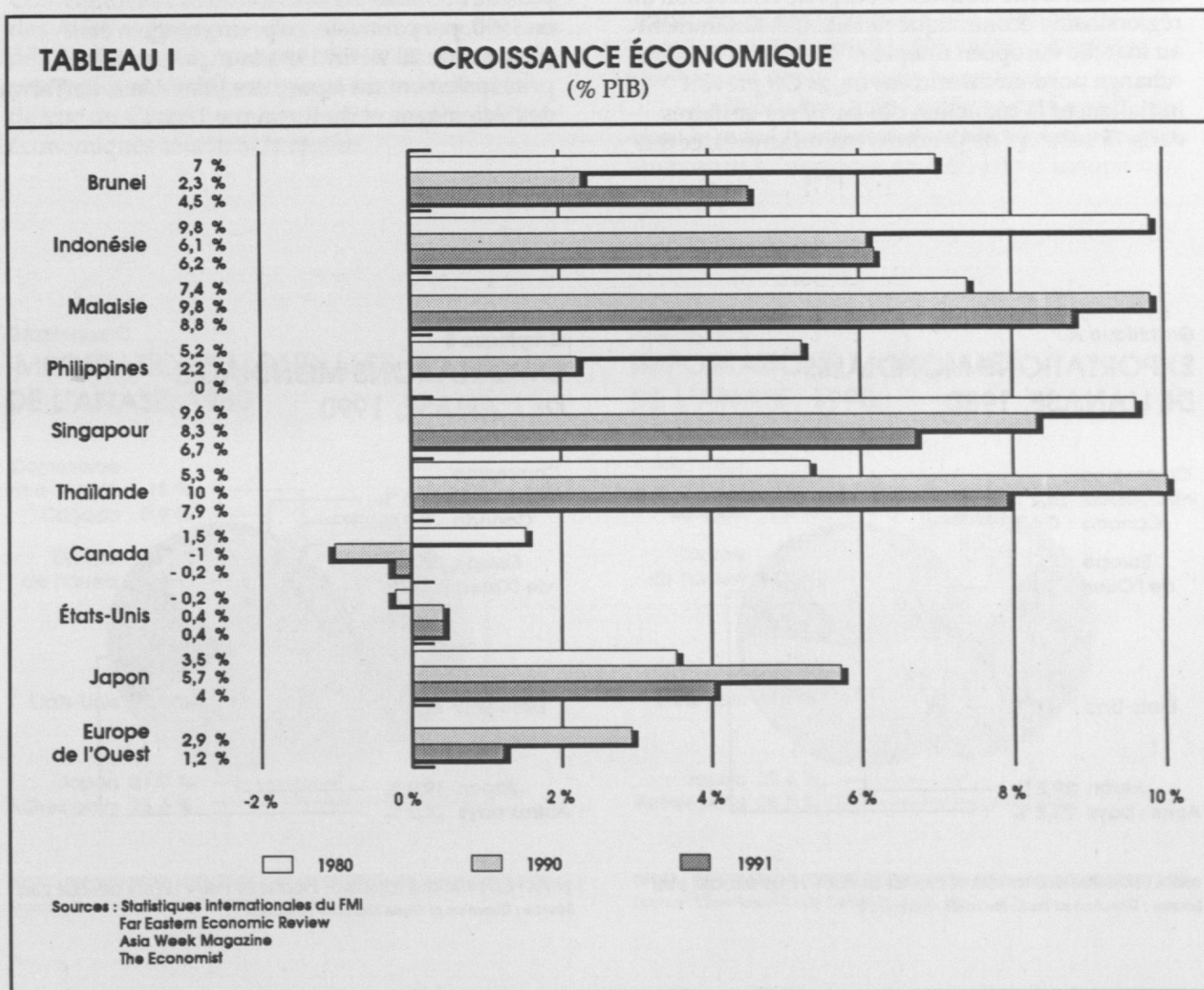
A.	Exportations mondiales de l'ANASE, 1980....	6
B.	Exportations mondiales de l'ANASE, 1990....	6
C.	Importations mondiales de l'ANASE, 1980 ...	7
D.	Importations mondiales de l'ANASE, 1990 ...	7
E.	Exportations mondiales du Canada, 1980.....	10
F.	Exportations mondiales du Canada, 1990.....	10
G.	Importations mondiales du Canada, 1980	10
H.	Importations mondiales du Canada, 1990	10
I.	Exportations canadiennes de marchandises.....	11
J.	Marchés d'exportation du Canada.....	11
K.	Importations canadiennes de marchandises.....	11
L.	Sources des importations canadiennes.....	11
M.	Exportations mondiales de Singapour, 1980.....	17
N.	Exportations mondiales de Singapour, 1990.....	17
O.	Importations mondiales de Singapour, 1980.....	17
P.	Importations mondiales de Singapour, 1990.....	17

Préface : Aperçu général de l'ANASE

La région de l'Asie-Pacifique est le plus important partenaire commercial du Canada après les États-Unis, et son marché connaît la plus rapide croissance pour les exportations canadiennes. En Asie-Pacifique, la région de l'ANASE (Association des nations de l'Asie du Sud-Est) gagne en importance commerciale.

ANASE

Fondée en 1967, l'ANASE regroupe six états membres : le Brunei Darussalam, l'Indonésie, la Malaisie, les Philippines, Singapour et la Thaïlande. Les pays de l'ANASE ont noué des liens économiques, politiques et culturels entre eux et avec la communauté internationale. Leurs économies



de marché sont ouvertes, dynamiques et de plus en plus florissantes. Au cours de la dernière décennie, le taux de croissance économique des pays de l'ANASE a été parmi les plus élevés au monde.

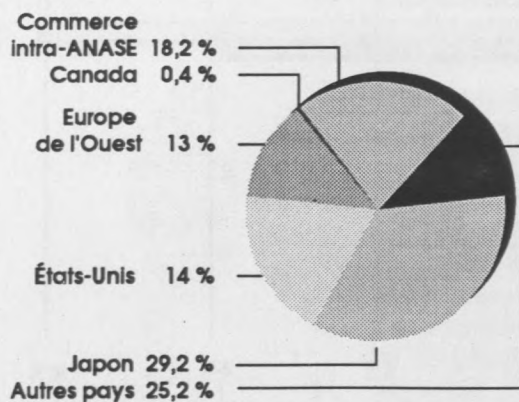
Riche en ressources naturelles, la région de l'ANASE est parmi l'un des principaux producteurs au monde de caoutchouc, d'huile de palme, d'étain, de coprah, de cuivre, de sucre, de café, de bois d'oeuvre, de fruits tropicaux, de gaz naturel liquéfié et de minéraux. Elle est récemment devenue l'un des chefs de file dans l'exportation de certains produits manufacturés comme les vêtements et les textiles, l'électronique et les biens de consommation.

En 1992, les chefs de gouvernement de l'ANASE ont convenu de créer une zone de libre-échange de l'ANASE (ZLEA), dont la mise en place commencerait en 1993 et se ferait progressivement, sur 15 ans. Cette décision a été prise en réaction au régionalisme économique naissant, et notamment au marché européen unique et à l'Accord de libre-échange nord-américain envisagé. On prévoit initialement la réduction des barrières tarifaires dans 15 secteurs de produits manufacturés, ce qui

comprend les biens d'équipement et les produits agricoles transformés. Si elle donnait les résultats escomptés, la ZLEA créerait un marché combiné de 325 millions de consommateurs représentant un PNB combiné de plus de 300 milliards de dollars américains, ferait tomber certains des obstacles actuels au commerce intra-ANASE et aiderait l'ANASE à resserrer la coopération économique.

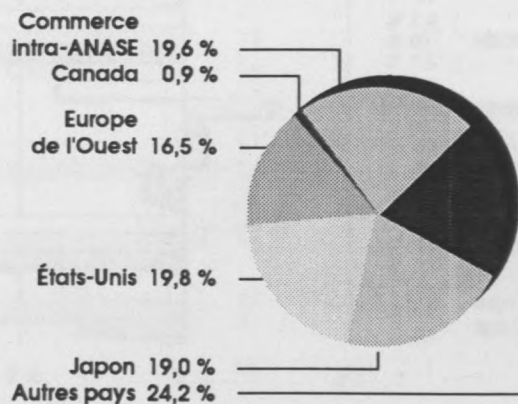
L'augmentation de la part du PNB mondial, des échanges internationaux et des investissements étrangers directs de l'ANASE s'accompagne d'une évolution des tendances commerciales intra-régionales et interrégionales. Si les pays de l'ANASE ont profité de l'accroissement des investissements japonais ces dix dernières années, le pourcentage des exportations des pays de l'ANASE vers le Japon a en revanche diminué. En 1980, le Japon achetait plus de 30 % des exportations de l'ANASE; en 1990, par contraste, ce pourcentage n'était plus que de 20 %. En 1990, la région importait principalement du Japon, des États-Unis, de Taïwan, de l'Allemagne et du Royaume-Uni.

Graphique A
**EXPORTATIONS MONDIALES
DE L'ANASE, 1980**



(NOTA : EXPORTATIONS TOTALES DE L'ANASE EN 1980 = 71,123 MILLIONS \$ US)
Source : Direction of Trade Statistics Yearbook

Graphique B
**EXPORTATIONS MONDIALES
DE L'ANASE, 1990**



(NOTA : EXPORTATIONS TOTALES DE L'ANASE EN 1990 = 141,018 MILLIONS \$ US)
Source : Direction of Trade Statistics Yearbook

Relations Canada-ANASE

Les relations entre le Canada et l'ANASE sont solides et complexes.

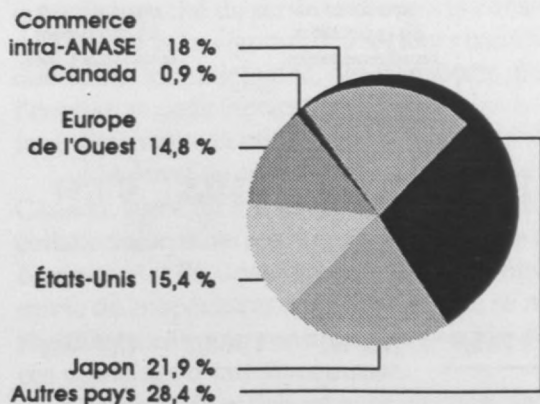
Sensible aux efforts fructueux de l'ANASE en faveur de la paix, de la stabilité et du développement de l'Asie du Sud-Est ainsi qu'à la cohésion de l'organisme qui a réussi à renforcer les liens bilatéraux entre les états membres, le Canada a cherché à nouer des relations avec l'Association vers le milieu des années 1970. En 1977, il a été reconnu comme partenaire au «dialogue» au même titre que l'Australie, la Communauté européenne, le Japon, la Nouvelle-Zélande et les États-Unis. (Un partenaire au dialogue est jumelé par roulement à un pays membre de l'ANASE en tant que point de contact officiel.) Entre autres avantages, ce statut donne au Canada la possibilité de participer pleinement à la Conférence annuelle postministérielle des ministres des Affaires étrangères de l'ANASE, pour discuter de l'évolution des relations bilatérales avec son partenaire au dialogue et pour formuler le point de vue du Canada sur les questions politiques et économiques touchant la région.

En 1989, le Canada a établi le Centre Canada-ANASE à Singapour, en partie pour faciliter les activités de coopération au développement dans toute la région de l'ANASE, mais également pour donner au Canada, de façon générale, une plus grande visibilité dans la région. La nouvelle publication trimestrielle du Centre, *RAPPORT*, fait une large place aux relations que le Canada entretient avec les pays de la région de l'ANASE. Le Centre favorise la compréhension, de part et d'autre, des institutions, des cultures et des peuples grâce à des programmes de relations publiques, de coopération institutionnelle, de relations universitaires et de coopération commerciale. Les programmes canadiens de coopération au développement avec les pays de l'ANASE ont évolué, passant d'une politique axée essentiellement sur la mise en valeur des richesses naturelles et les transferts de technologies à une politique de coopération industrielle plus vaste et de perfectionnement des ressources humaines.

La Fondation Asie-Pacifique du Canada, dont le mandat embrasse toute la région, a ouvert un bureau à Singapour en 1990 afin d'assurer un

Graphique C

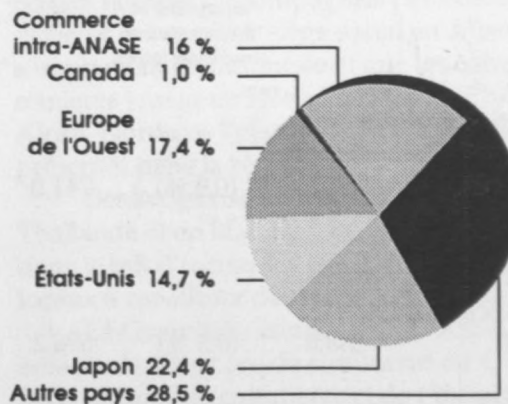
IMPORTATIONS MONDIALES DE L'ANASE, 1980



(NOTA : IMPORTATIONS TOTALES DE L'ANASE EN 1980 = 63,752 MILLIONS \$ US)
Source : Direction of Trade Statistics Yearbook

Graphique D

IMPORTATIONS MONDIALES DE L'ANASE, 1990



(NOTA : IMPORTATIONS TOTALES DE L'ANASE EN 1990 = 160,592 MILLIONS \$ US)
Source : Direction of Trade Statistics Yearbook

meilleur service aux Canadiens dans les pays du Sud-Est asiatique et de consolider la présence canadienne dans la région de l'ANASE. La Fondation travaille à la réalisation de ces objectifs grâce à la mise en place de divers programmes culturels, éducatifs et commerciaux et de programmes d'action auprès des médias. Parmi les récentes activités de la Fondation dans la région de l'ANASE, mentionnons a) le parrainage d'un Programme annuel de bourses de séjour dans la région Asie-Pacifique, qui donne l'occasion à des journalistes canadiens de passer deux mois dans un pays asiatique pour étudier sa culture, ses institutions, ses politiques et son évolution et, en 1991, le parrainage de cinq journalistes de l'ANASE dans le cadre d'un voyage de six semaines au Canada; b) le parrainage ou le coparrainage de ressortissants des pays de l'ANASE pour leur participation à des conférences internationales au Canada telles que GLOBE '92 - conférence internationale sur l'activité commerciale et l'environnement tenue à Vancouver, et la Conférence «Ouverture sur le Pacifique» (la septième du genre) organisée à Calgary en 1991 ; c) le lancement de nombreuses initiatives dans les établissements d'enseignement secondaire et postsecondaire (plus de 50 en 1990) du Canada.

Relations économiques et commerciales Canada-ANASE

Les relations économiques et commerciales du Canada avec l'ANASE sont solides. La croissance dynamique et la diversification des économies des pays membres de l'ANASE présentent d'excellents débouchés pour les Canadiens.

Le volume des échanges bilatéraux entre le Canada et la région de l'ANASE a atteint le chiffre record de 3,5 milliards de dollars canadiens en 1991. La valeur monétaire totale des échanges a plus que doublé au cours des cinq dernières années et a triplé dans la dernière décennie. Les exportations canadiennes destinées aux marchés de l'ANASE, qui se sont chiffrées à environ 1,5 milliard de dollars canadiens en 1991, ont diminué de plus de 100 millions de dollars par rapport à 1990, année où une importante vente a fait augmenter le niveau des exportations. Dans le même temps, les importations canadiennes en provenance de l'ANASE avaient augmenté de plus de 215 millions de dollars canadiens, créant ainsi pour le Canada un déficit de 425 millions de dollars en ce qui concerne ses échanges commerciaux avec l'ANASE.

Tableau II

Le commerce Canada-ANASE (en millions \$ CAN)

	1980	(Pourcentage des exportations ou des importations canadiennes totales)	1985	(Pourcentage des exportations ou des importations canadiennes totales)	1990	(Pourcentage des exportations ou des importations canadiennes totales)	1991	(Pourcentage des exportations ou des importations canadiennes totales)
Exportations du Canada vers l'ANASE	730,8	(0,9 %)	741,0	(0,6 %)	1 633,6	(1,1 %)	1 532,8	(1,1 %)
Importations canadiennes en provenance de l'ANASE	388,0	(0,5 %)	696,2	(0,6 %)	1 741,9	(1,2 %)	1 958,2	(1,5 %)
Commerce bilatéral total	1 118,8		1 437,2		3 375,5		3 491	
Solde des échanges	342,8		44,8		-108,3		-425,4	

NOTA : Le «solde des échanges» s'entend par l'excédent commercial du Canada (si le solde est positif) ou de son déficit commercial (si le solde est négatif) avec l'ANASE.
Source : Statistique Canada

Au sein de l'ANASE, Singapour représente le plus important marché d'exportation du Canada, suivi de près par la Thaïlande, l'Indonésie et la Malaisie. Ces quatre marchés représentent 85% des exportations Canadiennes vers la région. Les Philippines reçoivent environ 13 % des exportations du Canada dans la région de l'ANASE, et le Brunei arrive au dernier rang avec seulement 0,2 % des ventes canadiennes dans la région.

Plus de la moitié des expéditions canadiennes vers les marchés de l'ANASE étaient constituées de céréales, de produits du plastique, d'engrais, de produits miniers, de pâte, de papier journal et de papier. La diversification se fait à mesure que les fournisseurs canadiens de télécommunications, de transport, de produits et de services dans les domaines de l'aérospatiale et de l'énergie effectuent des percées. (La section 3 de chaque rapport met la lumière sur les secteurs prioritaires.)

Environ 1,5 % des importations canadiennes proviennent de la région de l'ANASE. En 1991, le montant des importations était de l'ordre de 1,9 milliard de dollars canadiens. Parmi les principales importations, on comptait les machines électriques, les chaudières et les appareils mécaniques, les vêtements, la viande et le poisson préparés ainsi que le caoutchouc.

En dépit de la progression de leurs échanges, le Canada et l'ANASE ne représentent l'un pour l'autre qu'environ 1 % de leurs marchés d'exportation respectifs. Le potentiel de croissance des relations commerciales Canada-ANASE est formidable. Il existe une grande complémentarité entre la capacité de services d'experts-conseils du Canada et la vigueur des secteurs comme celui des Télécommunications, des transports, de l'énergie et de la fabrication ainsi que les besoins en investissements et en développement de l'ANASE.

L'Accord de coopération économique ANASE-Canada, signé en 1981, fournit le cadre d'une étroite collaboration dans les domaines de l'industrie, du commerce et du développement. Le Comité mixte de coopération ANASE-Canada, se réunit régulièrement pour examiner les progrès dans ces domaines d'intérêt commun.

Le Canada collabore avec les pays de l'ANASE dans le cadre des négociations commerciales multilatérales (NCM) de l'Uruguay Round en vue de trouver des moyens d'améliorer le système des

échanges mondiaux. Le Canada et quatre membres de l'ANASE (Indonésie, Malaisie, Philippines et Thaïlande) sont également membres du Groupe de Cairns qui a conduit à l'élaboration de propositions constructives en vue de libéraliser les échanges agricoles.

Dans le cadre d'une coopération économique plus vaste, le Canada et les pays de l'ANASE font partie du forum de Coopération économique Asie-Pacifique (CEAP). Depuis 1989, les 15 membres de la CEAP, en l'occurrence des pays d'Asie du Nord-Est et du Sud-Est, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, les États-Unis et le Canada, se réunissent annuellement pour discuter de questions économiques internationales et régionales. Les rencontres ministérielles dans le contexte de la CEAP sont également l'occasion informelle pour les ministres des Affaires étrangères et du Commerce de la région de délibérer sur des dossiers politiques.

La présence canadienne dans les pays de l'ANASE, sous la forme de coentreprises ou sous d'autres formes, se fait de plus en plus sentir. Le montant total des investissements canadiens dans ces pays se situe entre canadiens 2 et 3 milliards de dollars, ce qui représente environ 3 % de l'ensemble des investissements canadiens directs outre-mer. Ces investissements se font en grande partie dans le domaine de la mise en valeur des ressources. À la lumière de la croissance et de la libéralisation des économies de la région, les investisseurs canadiens s'intéressent de plus en plus aux pays de l'ANASE. Parmi les exemples intéressants, notons que INCO (International Nickel Company of Canada) et un certain nombre de compagnies pétrolières et gazières qui ont leur siège social en Alberta s'implantent en Indonésie et que les compagnies minières jouent un rôle actif dans les Philippines. Alcan, Northern Telecom et Bata sont également présentes dans la région.

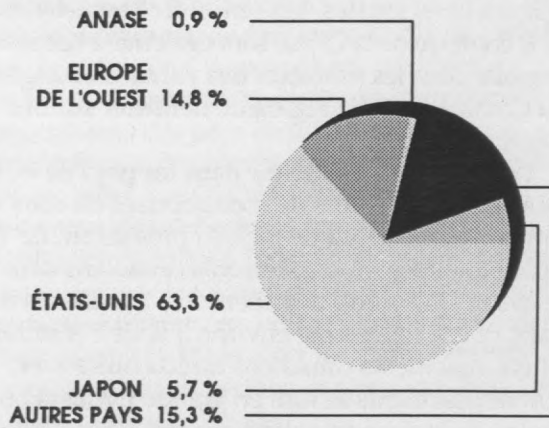
Des projets de collaboration d'entreprises en Thaïlande et en Malaisie ont été lancés par l'ACDI dans le but d'inciter les entrepreneurs canadiens et locaux à constituer des coentreprises dans ces pays.

Le Conseil du commerce ANASE-Canada a été créé par la Chambre de commerce du Canada et par les chambres de commerce et de l'industrie de l'ANASE afin de renforcer les liens commerciaux entre le Canada et les pays de l'ANASE.

Le Canada et l'ANASE ont su nouer et entretenir des relations chaleureuses et amicales. Le maintien du dialogue s'est révélé mutuellement avantageux puisqu'il a favorisé une meilleure compréhension et permis de mettre en évidence de nouveaux secteurs où les deux partenaires peuvent collaborer dans la région.

À l'heure où l'économie canadienne se remet de la récession du début des années 90 et où les économies de l'ANASE continuent à prendre de l'expansion et à se développer, le Canada et l'ANASE peuvent envisager les dix prochaines années sous le signe d'un regain de vitalité économique et d'occasions nombreuses.

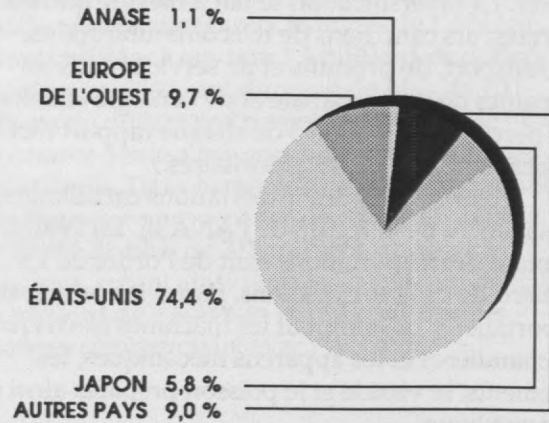
Graphique E
**EXPORTATIONS MONDIALES
DU CANADA, 1980**



(NOTA : EXPORTATIONS CANADIENNES TOTALES EN 1980 = 67,730 MILLIONS \$ US/79,190 MILLIONS \$ CAN)

Source : Direction of Trade Statistics Yearbook
Statistique Canada

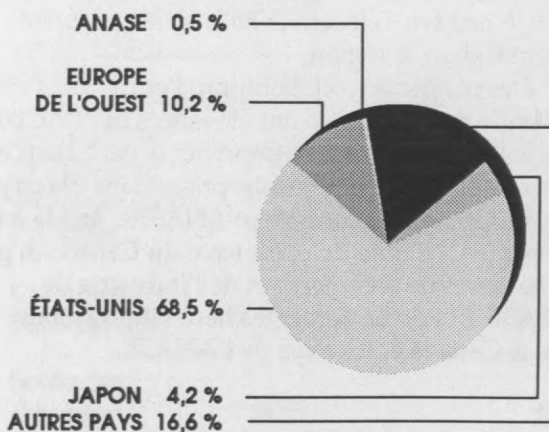
Graphique F
**EXPORTATIONS MONDIALES
DU CANADA, 1990**



(NOTA : EXPORTATIONS CANADIENNES TOTALES EN 1990 = 131,278 MILLIONS \$ US/141,720 MILLIONS \$ CAN)

Source : Direction of Trade Statistics Yearbook
Statistique Canada

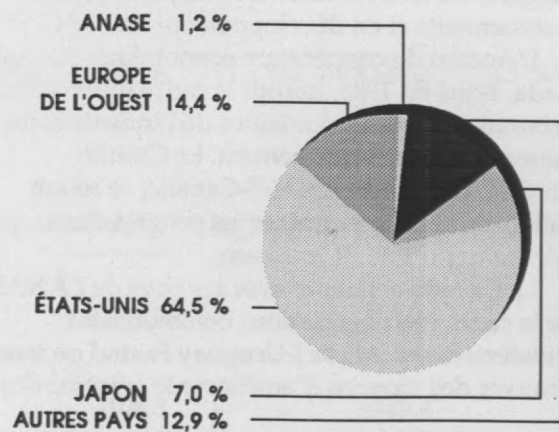
Graphique G
**IMPORTATIONS MONDIALES
DU CANADA, 1980**



(NOTA : IMPORTATIONS CANADIENNES TOTALES EN 1980 = 62,834 MILLIONS \$ US/73,465 MILLIONS \$ CAN)

Source : Direction of Trade Statistics Yearbook
Statistique Canada

Graphique H
**IMPORTATIONS MONDIALES
DU CANADA, 1990**

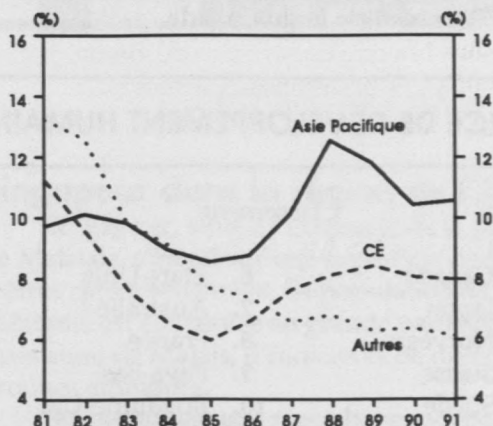


(NOTA : IMPORTATIONS CANADIENNES TOTALES EN 1990 = 122,673 MILLIONS \$ US/136,245 MILLIONS \$ CAN)

Source : Direction of Trade Statistics Yearbook
Statistique Canada

Graphique I Exportations canadiennes de marchandises

(Taux de croissance annuelle moyenne, 1981-1991)

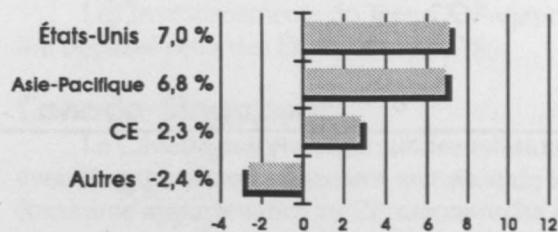


SOURCE : BANQUE ROYALE DU CANADA

Après les États-Unis, la région Asie-Pacifique est le marché qui connaît la croissance la plus rapide pour le Canada. Les exportations canadiennes destinées à la région ont augmenté au taux annuel moyen de 6,8 % entre 1981 et 1991, taux proche des 7 % enregistrés pour les exportations vers les États-Unis. Les exportations canadiennes vers des pays de la région Asie-Pacifique autres que le Japon ont augmenté, en moyenne, de 9,1 % par an, soit presque deux fois plus vite que les exportations destinées uniquement au Japon. Les exportations vers l'Europe ont augmenté nettement plus lentement, et les exportations canadiennes dans le reste du monde ont diminué.

Graphique K Importations canadiennes de marchandises

(Taux de croissance annuelle moyenne, 1981-1991)

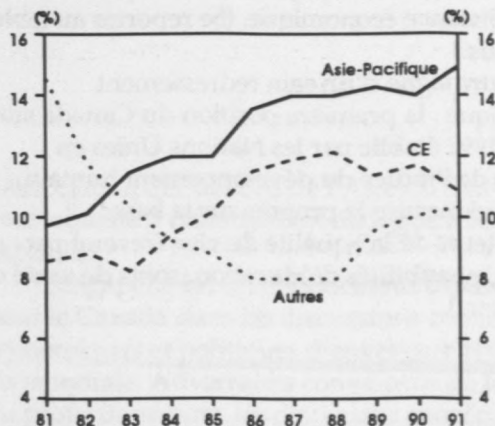


SOURCE : BANQUE ROYALE DU CANADA

Au cours des dix dernières années, le Canada est lui aussi devenu un marché de plus en plus important pour la région Asie-Pacifique. Les importations canadiennes provenant de la région ont augmenté au taux annuel moyen de 10,3 % entre 1981 et 1991, soit plus rapidement que pour tout autre pays ou région étant une source importante d'importation. Le taux de croissance des importations de pays de la région Asie-Pacifique autres que le Japon a été légèrement supérieur à celui enregistré pour le Japon lui-même.

Graphique J Marchés d'exportation du Canada

(Pourcentage des exportations totales)

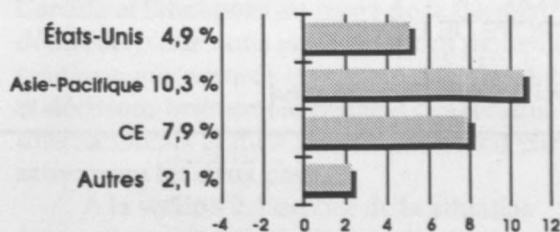


SOURCE : BANQUE ROYALE DU CANADA

La région Asie-Pacifique est le deuxième marché d'exportation du Canada après les États-Unis; elle représentait 10,6 % des exportations canadiennes en 1991. L'Europe, autrefois au deuxième rang, se retrouve au troisième, et le reste du monde ne représente que 6 % des exportations canadiennes, soit moins de la moitié qu'il y a 10 ans.

Graphique L Sources des importations canadiennes

(Pourcentage des importations totales)



SOURCE : BANQUE ROYALE DU CANADA

La région Asie-Pacifique est maintenant la deuxième source d'importations canadiennes après les États-Unis; elle représentait 15 % des importations canadiennes en 1981, contre seulement 9,6 % en 1991. L'Europe a elle aussi augmenté sa part du marché canadien au cours des dix dernières années, alors que les États-Unis et le reste du monde ont vu la leur diminuer.

Les prévisions pour 1992 et 1993 font état d'un développement économique soutenu pour l'ANASE, quoiqu'à un taux inférieur à celui de 1990, et mettent le Canada en tête des pays du G-7 du point de vue de la croissance économique. (Se reporter au tableau ci-dessous.)

Autre signe d'un sain redressement économique : la première position du Canada sur la liste de 1992 établie par les Nations Unies en fonction de l'indice du développement humain (IDH), qui mesure le progrès sur la base d'indicateurs de la «qualité de vie» (revenu par habitant, possibilités d'éducation, soins de santé de qualité, etc.).

La tendance à l'intensification de la coopération économique aura pour effet d'accroître la confiance dans la région de l'ANASE et d'attirer des courants d'investissement au profit de tous les pays de l'Association et du Canada.

INDICE DE DÉVELOPPEMENT HUMAIN

Classement

- | | |
|------------|-----------------|
| 1. Canada | 6. États-Unis |
| 2. Japon | 7. Australie |
| 3. Norvège | 8. France |
| 4. Suisse | 9. Pays-Bas |
| 5. Suède | 10. Royaume-Uni |

Source : Nations Unies

TABLEAU III

PRÉVISIONS (% Changement annuel)

	1992	1993
BRUNEI	2,8	2,5
INDONÉSIE	6,5	6,2
MALAISIE	7,6	7,5
PHILIPPINES	3,5	3,0
SINGAPOUR	6,8	6,5
THAÏLANDE	7,5	7,3
CANADA	2,3	4,9
ÉTATS-UNIS	1,5	3,9
JAPON	2,2	3,9
EUROPE DE L'OUEST	1,6	2,8

Source : Fonds monétaire international

1

Introduction

Singapour dans la région de l'ANASE

Singapour, situé à l'extrémité de la péninsule de Malaisie, s'étend sur une superficie de 636 kilomètres carrés seulement. Sa population de 2 700 000 habitants est constituée en grande partie de Chinois, mais aussi de Malais, d'Indiens et de divers autres groupes ethniques.

Singapour est une république indépendante depuis qu'il s'est séparé de la Malaisie en 1965. Le People's Action Party (PAP) dirige le gouvernement, une démocratie parlementaire, depuis l'époque de l'indépendance. Grâce aux politiques économiques et sociales du PAP, Singapour est devenu une sorte de plate-forme financière, industrielle et commerciale dynamique ainsi qu'un centre de distribution pour l'Asie du Sud-Est.

Très dépendant du commerce extérieur, Singapour s'est tissé tout un réseau de liens économiques partout dans le monde. Aussi est-elle membre de nombreuses organisations internationales, dont le Commonwealth, le Plan Colombo, l'Organisation internationale du travail, l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT), le Mouvement des pays non alignés, les Nations Unies et l'Organisation mondiale de la santé.

Les investissements du Japon à Singapour ont dépassé ceux des États-Unis en 1986.

Canada-Singapour

Le Canada entretient de solides relations avec Singapour non seulement en raison de leur commune appartenance au Commonwealth et d'une vision analogue des problèmes internationaux, mais également à cause de l'appui qu'il apporte à

l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est avec laquelle il entretient un dialogue fructueux (ANASE).

Singapour est un interlocuteur privilégié pour le Canada dans les discussions commerciales, économiques et politiques d'envergure régionale ou mondiale. Adversaires convaincus de la montée du protectionnisme, les deux pays coopèrent étroitement quand il s'agit de questions économiques internationales. Le commerce demeure cependant la clé de voûte des relations Canada-Singapour.

Les relations entre le Canada et Singapour ont été renforcées par des liens puissants noués au niveau des universités canadiennes. On estime qu'il y a en permanence entre 1 500 et 1 800 Singapouriens qui étudient au Canada. Les diplômés singapouriens des universités canadiennes occupent maintenant des emplois de premier plan au sein du gouvernement de l'île, dans les milieux d'affaires et dans les établissements d'enseignement. Ils sont à ce titre d'efficaces représentants «non officiels» du Canada.

Aperçu de l'étude

Nous passerons en revue la nature et l'envergure des relations commerciales et économiques entre le Canada et Singapour au cours de la dernière décennie. Nous nous attacherons en particulier aux relations, aux accords et aux programmes bilatéraux et décrirons brièvement certains des forums internationaux et multilatéraux auxquels participent activement les deux pays.

À la section 2, l'exposé de la situation économique actuelle de Singapour donnera une idée de l'essor économique de cet État reconnu pour son dynamisme en Asie.

À la section 3, en plus de présenter une vue d'ensemble des relations commerciales internationales de Singapour et de ses relations commerciales avec le Canada, nous brosserons un tableau de l'évolution des échanges bilatéraux des deux pays, relativement à leur volume et à leur composition. Nous donnerons également un bref aperçu des efforts de commercialisation des exportations du Canada à Singapour et des priorités définies dans le cadre de la stratégie commerciale canadienne.

La section 4 mettra l'accent sur le rôle de Singapour en tant que base régionale des programmes canadiens d'aide au développement dans la région de l'ANASE, Singapour ne bénéficiant pas de cette aide.

Les accords et les ententes actuellement en vigueur entre le Canada et Singapour sont répertoriés à la section 5. Ils constituent l'infrastructure de base qui permet l'élargissement des relations économiques et commerciales entre les deux pays. Nous donnerons également un résumé des autres secteurs de coopération.

2

Évolution économique récente de Singapour

À l'exception d'un port en eau profonde, d'une main-d'oeuvre industrielle et de sa situation stratégique, Singapour possède peu de richesses naturelles.

Comme le Canada, Singapour n'a qu'un marché intérieur relativement restreint et est l'un des pays du monde qui dépend le plus des exportations. En raison du volume de ses échanges qui s'élève au total à plus de trois fois son PIB, Singapour est vulnérable aux caprices du marché international et aux fluctuations économiques extérieures.

Le gouvernement singapourien a géré efficacement l'économie dans le climat d'incertitude actuel en privilégiant des politiques qui soutiennent la libre entreprise et favorisent les investissements nationaux et étrangers.

Avant 1985, les taux de croissance du PIB de l'île ont été si soutenus qu'ils lui ont donné la seconde place en Asie après le Japon au chapitre du niveau de vie. En 1985, toutefois, le taux de croissance du PIB a chuté à 1,8 % et Singapour a connu sa première récession économique. À la suite de l'adoption d'une série de mesures, y compris un programme de blocage des salaires, l'économie a repris sa croissance aux environs de 9 % dans les années qui ont suivi. En 1988, le pays a connu sa meilleure performance en 15 ans avec un taux de croissance record du PIB de 11,1 %. Dans les années suivantes, la croissance a ralenti et a été de 9,2 % en 1989, de 8,3 % en 1990 et de 6,7 % en 1991. (Le tableau I, dans la préface, permet de comparer la croissance économique de Singapour sur une période de trois ans à celle d'autres pays.)

TABEAU IV

COUP D'OEIL SUR LES ÉCONOMIES DE L'ANASE
(EN \$ US) 1991

	Population (en millions)	Croissance démographique	Croissance du PIB	PNB par habitant	Exportations (en milliards \$)	Dette étrangère (en milliards \$)	Inflation IPC	Opérations courantes (en milliards \$)
BRUNEI	0,3	2,8 %	4,5 %	18 000 \$	2,2 \$	0 \$	2,3 %	500 \$
INDONÉSIE	183,0	1,8 %	6,2 %	605 \$	28,9 \$	67,9 \$	9,2 %	-2 400 \$
MALAISIE	18,2	2,3 %	8,8 %	2 465 \$	34,7 \$	19,5 \$	4,4 %	-1 672 \$
PHILIPPINES	63,6	2,3 %	0 %	725 \$	8,9 \$	30,4 \$	18,7 %	-2 700 \$
SINGAPOUR	2,7	1,1 %	6,7 %	12 285 \$	62,5 \$	0 \$	3,4 %	2 350 \$
THAÏLANDE	57,3	1,4 %	7,9 %	1 605 \$	28,4 \$	25,9 \$	6,0 %	-7 953 \$
ANASE	325,1				165,6 \$			
CANADA	26,9	0,8 %	-0,2 %	21 750 \$	127,8 \$	149,0 \$	4,4 %	-18 718 \$

NOTA :

PIB = valeur de tous les produits et services produits dans un pays au cours d'une année

PNB par habitant = PIB ± l'excédent ou le déficit commercial

Opérations courantes = excédent ou déficit commercial

IPC = Indice des prix à la consommation

Sources : Asia Week Magazine, IMF Direction of Trade, IMF International Financial Statistics Monthly, World Bank

Le secteur manufacturier a été le moteur de la croissance pendant la période de redressement économique, principalement en raison de la forte demande internationale d'ordinateurs et de produits électroniques. Les secteurs de la fabrication, des services financiers et commerciaux, du commerce, du transport et des communications représentaient 88 % du PIB en 1991, la part du secteur de la fabrication et des services financiers étant de 56 % de ce PIB.

Les capitaux étrangers ont continué à jouer un rôle clé dans l'essor de Singapour, qui est devenu l'un des principaux centres internationaux financiers et commerciaux. Depuis 1981, le Japan Bond Research Institute attribue la cote «sans risque» à Singapour pour les investissements étrangers. La politique du gouvernement de Singapour a contribué à rassurer les investisseurs sur les perspectives économiques du pays et à favoriser d'importantes entrées de capitaux. Le Japon et les États-Unis sont de loin les plus grands participants aux investissements étrangers à Singapour, puisque leurs capitaux représentent environ 66 % de l'investissement étranger total et 49 % de l'investissement total. Le montant global des investissements a atteint 1,4 milliard de dollars américains en 1990, en hausse de 27 % par rapport à 1989 et 1,8 milliard de dollars américains en 1991, en progression de 18 % par rapport à 1990. Les pouvoirs publics encouragent également activement l'investissement étranger à l'extérieur de l'île-État

car il permet d'acquérir de la technologie étrangère, d'élargir les marchés d'exportation et, parallèlement, de créer un noyau de sociétés multinationales appartenant à Singapour.

Les autorités s'efforcent également d'encourager la diversification du secteur des services de façon à rendre l'économie moins dépendante de la performance de ses principaux partenaires commerciaux. L'expansion rapide qu'a connu ce pays depuis 1987, toutefois, a entraîné de fortes pressions sur le marché du travail, situation qui a limité l'expansion de l'économie et mis en péril la compétitivité de Singapour à l'échelle internationale. Le ralentissement économique va probablement se poursuivre encore en 1992 où le taux de croissance prévu devrait se situer dans la fourchette de 4 à 7 %.

Le rythme rapide d'industrialisation des pays voisins a également accru la pression sur la compétitivité de Singapour et a mis en évidence la nécessité pour l'État de favoriser l'implantation d'entreprises de fabrication à forte valeur ajoutée. La compétitivité des exportations, grâce à l'amélioration de la productivité, restera par conséquent en tête des préoccupations du gouvernement et continuera à orienter sa politique dans les domaines de l'emploi, du développement industriel et de la gestion financière et fiscale. Les récentes initiatives en vue de privatiser un certain nombre d'entreprises contrôlées par l'État sont conformes à cette ligne de conduite.

3

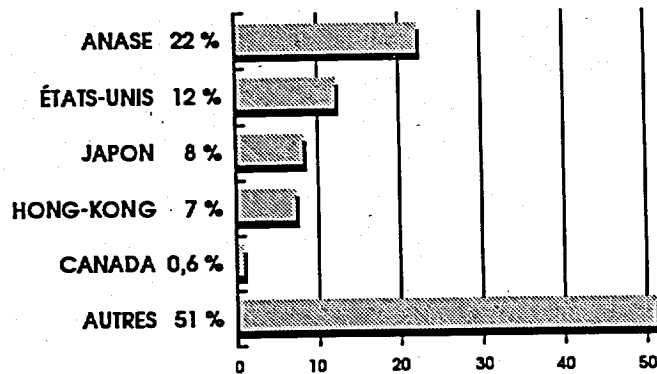
Relations commerciales Canada-Singapour

3.1 Les échanges mondiaux de Singapour

Le succès de Singapour sur la scène commerciale internationale repose sur son rôle traditionnel d'entrepôt régional et sur son importance croissante en tant que centre stratégique de communications, de transport et de fabrication. Singapour, en raison

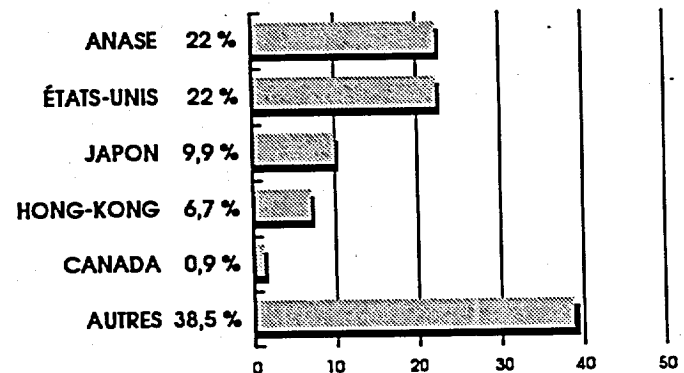
de sa pénurie de main-d'oeuvre et de son absence de ressources naturelles, a encouragé les entreprises à établir dans l'île leur centre d'administration, alors que les usines de fabrication à prédominance de main-d'oeuvre et consommatrices de ressources étaient implantées dans les pays voisins, en Malaisie ou en Indonésie. Singapour a réussi également à conserver une diversité de partenaires commerciaux

Graphique M
EXPORTATIONS MONDIALES DE SINGAPOUR, 1980



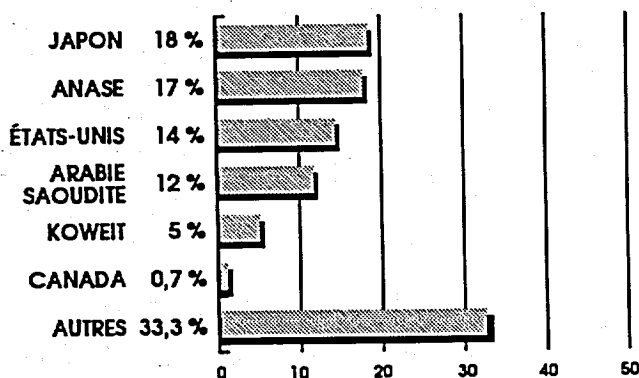
(NOTA : EXPORTATIONS TOTALES DE SINGAPOUR EN 1980 = 19,300 MILLIONS \$ US)

Graphique N
EXPORTATIONS MONDIALES DE SINGAPOUR, 1990



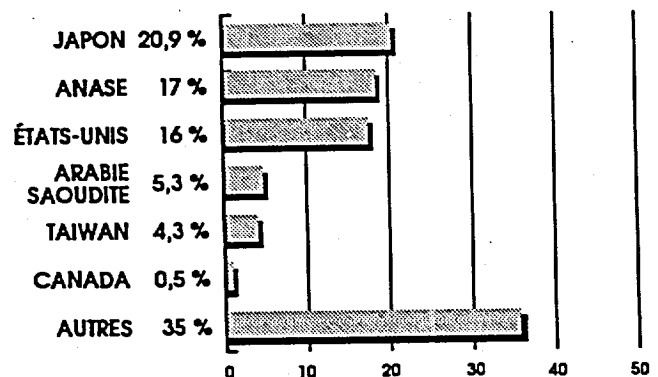
(NOTA : EXPORTATIONS TOTALES DE SINGAPOUR EN 1990 = 52,700 MILLIONS \$ US)

Graphique O
IMPORTATIONS MONDIALES DE SINGAPOUR, 1980



(NOTA : IMPORTATIONS TOTALES DE SINGAPOUR EN 1980 = 24,000 MILLIONS \$ US)

Graphique P
IMPORTATIONS MONDIALES DE SINGAPOUR, 1990



(NOTA : IMPORTATIONS TOTALES DE SINGAPOUR EN 1990 = 60,900 MILLIONS \$ US)

qui le mettent dans une certaine mesure à l'abri des ralentissements économiques régionaux.

Le volume des échanges internationaux de marchandises de Singapour a atteint 113,3 milliards de dollars américains en 1990 et 125,5 milliards de dollars en 1991, soit plus de deux fois les niveaux de la décennie précédente. Le déficit commercial global de l'île atteignait 8,2 milliards de dollars américains en 1990 et 7,1 milliards de dollars en 1991.

Le Japon est la principale source d'importations de Singapour, avec plus de 20 % du total des importations de l'île. Le Japon, les États-Unis et les autres pays de l'ANASE fournissent ensemble plus de 50 % des importations totales de Singapour, qui se sont élevées à 60,9 milliards de dollars américains en 1990 et à 70 milliards de dollars américains en 1991. Les pays fournisseurs de Singapour sont restés sensiblement les mêmes au cours de la décennie. Les principaux marchés d'exportation et d'importation de Singapour en 1980 et 1990 sont indiqués sur les graphiques I, J, K et L.

Les principaux marchés d'exportation de Singapour sont les États-Unis et les autres pays de l'ANASE, qui achètent ensemble près de 45 % des exportations de l'île. Les États-Unis reçoivent 22 % de toutes les exportations de Singapour et sont considérés comme son principal partenaire commercial. Le montant total des ventes effectuées

aux États-Unis était de 52,7 milliards de dollars américains en 1990 et de 62,5 milliards de dollars américains en 1991.

L'importance de Singapour en tant qu'entrepôt est prouvée par le fait que ses échanges totaux sont plus de trois fois plus importants que son PIB et que ses principales exportations et importations se font dans les mêmes catégories de produits. Les réexportations représentent à elles seules plus de 15 % des échanges totaux de Singapour.

Principales exportations en 1991		Principales importations en 1991	
Machines et matériel	51 %	Machines et matériel	47 %
Combustibles minéraux	17 %	Combustibles minéraux	14 %
Produits manufacturés	7 %	Produits manufacturés	13 %
Produits chimiques	7 %	Produits chimiques	7 %
Produits alimentaires	3 %	Produits alimentaires	4 %
Matières brutes	2 %	Matières brutes	2 %

Source : The Economist Intelligence Unit

TABLEAU V

COMMERCE SINGAPOUR-CANADA

(en millions de \$ CAN)

	1980	% du total des importations/ exportations de Singapour	1985	% du total des importations/ exportations de Singapour	1990	% du total des importations/ exportations de Singapour	1991	% du total des importations/ exportations de Singapour
Exportations de Singapour	149,7	(0,6 %)	210,4	(0,7 %)	551,8	(0,9 %)	588,9	0,8 %
Exportations du Canada	198,1	(0,7 %)	106,4	(0,3 %)	381,3	(0,5 %)	356,1	0,4 %
Total	347,8		316,8		933,1		945,0	
Solde des échanges	-48,4		104,0		170,5		232,8	

NOTE : Solde des échanges s'entend de l'excédent commercial du pays de l'ANASE (si le chiffre est positif) ou de son déficit commercial (si le chiffre est négatif) avec le Canada
Source : Statistique Canada

3.2 Échanges Canada-Singapour

Le commerce est de loin l'élément le plus important des relations entre le Canada et Singapour. Il s'effectue sous l'égide de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT), l'île bénéficiant du tarif de préférence général (TPG) accordé par le Canada et du tarif préférentiel accordé par la Grande-Bretagne. En 1990, plus des trois quarts des expéditions passibles de droits en provenance de Singapour étaient admissibles à l'accès en régime préférentiel au Canada grâce au TPG.

Du fait que Singapour arrive au 19^e rang des marchés d'exportation du Canada, mais représente par ailleurs son plus important marché d'exportation dans les pays de l'ANASE, l'île a acquis une importance considérable pour le Canada. Les échanges entre les deux pays ont doublé depuis 1987 et se chiffraient à 945 millions de dollars canadiens en 1991. Toutefois, les exportations de Singapour à destination du Canada ont augmenté plus rapidement que celles du Canada à destination de Singapour, ce qui a contribué à élargir le déficit commercial du Canada, qui est actuellement de l'ordre de 233 millions de dollars. Les exportations canadiennes vers Singapour étaient évaluées à 356 millions de dollars canadiens en 1991 tandis que les importations de l'île s'élevaient au total à 589 millions de dollars canadiens.

Bien que les échanges bilatéraux se soient accrus à un rythme rapide, le Canada et Singapour n'occupent qu'une place modeste sur leur marché respectif. La part du Canada dans les importations de Singapour ne représente que 0,5 % alors que les exportations à destination du Canada sont, au total, de 0,9 %.

Les exportations canadiennes, qui, au début des années 1980, étaient constituées principalement de produits primaires, sont maintenant plus également réparties entre le secteur primaire et le secteur manufacturier. Au nombre des principales exportations canadiennes, mentionnons de l'argent et de l'or non ouvrés, des hélicoptères et des pièces d'aéronef, des machines, du matériel de télécommunications et autre matériel électrique et du papier (y compris le papier journal). En revanche, les exportations d'engrais et d'autres produits chimiques, de végétaux ainsi que d'instruments et de matériel spécialisés ont décliné en importance. Le tableau VI donne une idée plus précise des exportations canadiennes à destination de Singapour au cours de la dernière décennie.

La composition des exportations de Singapour au Canada a également changé au cours de la dernière décennie. En 1991, 78 % des ventes de Singapour au Canada étaient constituées de matériel électronique (et de composants) notamment d'ordinateurs, de téléviseurs, de machines et d'appareils mécaniques. Ces produits ont remplacé les exportations plus traditionnelles de caoutchouc, de textiles et autres produits fabriqués divers. On trouvera plus d'information concernant les importations canadiennes de Singapour pendant la dernière décennie au tableau VII.

Deux grandes raisons expliquent pourquoi un si petit pays accapare une part si importante des échanges du Canada avec l'ANASE. D'abord, Singapour continue à jouer son rôle historique d'entrepôt ou de lieu de transbordement. Ses aéroports et son port maritime sont parmi les plus achalandés et les plus efficaces au monde. Par ailleurs, le pays est en train de devenir le centre des finances, des affaires et du transbordement de la plus grande partie de la région de l'ANASE. Bien que le volume soit difficile à évaluer, plus d'un tiers des exportations canadiennes à Singapour sont probablement destinées à être réexportées. Deuxièmement, Singapour est le pays le plus industriellement avancé de la région et il exporte au Canada une quantité non négligeable de produits électroniques.

Secteurs prioritaires

La stratégie commerciale du Canada a ciblé Singapour en raison des débouchés qu'il offre dans les secteurs ci-dessous :

1. Informatique et produits électroniques :

S'appuyant sur une main-d'oeuvre locale qui, d'après les normes asiatiques, est à la fois coûteuse et hautement qualifiée, le gouvernement et l'industrie concentrent tous deux leurs efforts pour exploiter les débouchés offerts par l'informatique à la fois en raison de son potentiel d'expansion mais également comme condition essentielle pour faire de Singapour un centre de services régional.

2. Produits agricoles et alimentaires : Bien que les produits alimentaires en vrac (céréales et graines oléagineuses) constituent la majorité des exportations canadiennes totales vers Singapour, les produits alimentaires semi-traités présentent également d'importantes possibilités de croissance. Une classe moyenne en évolution et l'impact du tourisme ont stimulé l'intérêt et fourni un créneau pour des produits alimentaires

spécialisés.

3. Réseaux et services de transport : Les efforts de Singapour pour conserver son statut de centre régional des transports et sa volonté de trouver des solutions efficaces aux difficultés du transport urbain ont été à l'origine de nombreux débouchés pour une foule d'exportations et de coentreprises. Mentionnons à ce titre un système électronique d'établissement de tarifs routiers, des systèmes d'économie d'espace et de main-d'oeuvre pour l'administration du port de Singapour ainsi que la construction d'un troisième terminal pour passagers à l'aéroport de Changi. Parmi les grands contrats accordés dernièrement à

des sociétés canadiennes à Singapour, mentionnons l'achat de simulateurs de vol à CAE Électronique de Montréal.

4. Produits de défense : Les préoccupations géopolitiques requièrent le maintien de l'une des armées les mieux équipées de la région. Les possibilités sont nombreuses pour les fournisseurs canadiens de radars de tous types, d'avionique, et d'autres types de matériel militaire perfectionné ainsi que de produits de sécurité sophistiqués.

5. Matériel et services pétroliers et gaziers : Bien que Singapour ne produise pas de pétrole, sa situation au coeur de l'ANASE et son rôle traditionnel d'entrepôt en ont fait une plaque

TABLEAU VI PRINCIPALES EXPORTATIONS CANADIENNES VERS SINGAPOUR
(en millions de \$ CAN)

CATÉGORIE DE PRODUIT	1980	%	1985	%	1990	%	1991	%
Perles naturelles ou de culture, pierres précieuses, métaux précieux, de monnaie, etc.	—		—		83,3 (21,9)		70,4 (19,8)	
Matériel aéronautique et spatial, et pièces	3,7 (1,8)		5,2 (4,9)		45,7 (12,0)		66,0 (18,5)	
Chaudières, équipements et appareils mécaniques; pièces	**		**		44,2 (11,6)		36,8 (10,3)	
Matériel électrique, ainsi que les pièces et accessoires; appareils d'enregistrement, etc.	18,1* (9,1)		24,7* (23,3)		37,5 (9,8)		32,0 (9,0)	
Papier et carton	21,2 (11,1)		10,3 (9,7)		28,4 (7,4)		30,2 (8,5)	
Opérations commerciales spéciales	0,4 (0,2)		0,3 (0,3)		49,5 (13,0)		29,3 (8,2)	
Classification spéciale	—		—		11,4 (3,0)		17,6 (4,9)	
Plastiques et articles en matière plastique	4,9 (2,4)		4,5 (4,2)		9,0 (2,4)		12,9 (3,6)	
Fer et acier/Base metals + articles (80 + 85)	18,5 ^b (9,3)		7,4 ^b (16,9)		3,5 (0,9)		6,8 (1,9)	
Graines, semences, fruits, etc.	10,6 ^c (5,3)		10,3 ^c (9,7)		8,1 (2,1)		6,7 (1,9)	
Zinc et articles en zinc	^{bb}		^{bb}		4,7 (1,2)		5,9 (1,7)	
Instruments d'optique et de photographie	7,7 (3,9)		6,0 (5,6)		6,7 (1,8)		5,6 (1,6)	
Fibres synthétiques	—		—		2,8 (0,7)		3,9 (1,1)	
Outils, instruments, coutellerie	^{bb}		^{bb}		1,9 (0,5)		2,4 (0,7)	
Tapis et autres recouvrements de plancher en textile	—		—		3,9 (1,0)		2,2 (0,6)	
Filaments synthétiques	—		—		0,9 (0,2)		2,0 (0,6)	
Articles en fer ou en acier	^{bb}		^{bb}		1,8 (0,5)		1,9 (0,5)	
TOTAL PARTIEL	85,1		68,7		343,3		338,2	
Total	198,1		106,3		381,3		356,1	

^b Comprend tous les métaux de base et leurs articles

^{bb} Inclus dans le fer et l'acier et tous les métaux de base et leurs articles

^c Comprend tous les produits végétaux

* Comprend les chaudières ainsi que les machines et engins mécaniques

** Inclus dans le total de la machinerie et du matériel électriques

Source : Statistique Canada

tournante pour les compagnies de services du domaine pétrolier installées dans la région. L'île est également l'un des principaux centres de raffinage du pétrole, avec cinq grandes raffineries. La concentration des raffineries et des sociétés de services a créé des débouchés pour les fournisseurs canadiens intéressés à pénétrer le marché de l'ANASE.

6. Matériel et services de protection de l'environnement : La compétence de Singapour dans les domaines de protection de l'environnement ainsi que les préoccupations écologiques croissantes de la région ont incité les économistes chargés de la planification à considérer ce domaine comme l'un de ceux où Singapour pourrait devenir un centre régional d'excellence.

Investissement

Plus de 65 sociétés, associations et représentants d'entreprises canadiennes possèdent des bureaux à Singapour, dont les cinq principales banques canadiennes. On dénombre par ailleurs 12 ententes signées au titre de la création de coentreprises ou de transferts de technologie entre des entreprises canadiennes et singapouriennes dans les secteurs des services et de la fabrication (voir l'annexe). Les sociétés canadiennes sont également représentées à Singapour par plus de 200 agents et distributeurs.

La présence d'agents commerciaux et d'entreprises du Canada à Singapour est plus importante que dans tout autre pays de l'ANASE, et, en 1989, les investissements cumulatifs du Canada dépassaient un milliard de dollars. Toutefois, la plupart des participations ont pris la forme

TABLEAU VII PRINCIPALES IMPORTATIONS CANADIENNES DE SINGAPOUR
(en millions de \$ CAN)

CATÉGORIE DE PRODUIT	1980	%	1985	%	1990	%	1991	%
Chaudières, équipements et appareils mécaniques; pièces	3,2	(2,1)	7,3	(3,5)	279,5	(50,7)	302,5	(51,4)
Matériel électrique et pièces; appareils d'enregistrement, etc.	43,6	(29,1)	88,7	(42,2)	146,5	(26,5)	160,2	(27,2)
Vêtements et accessoires	8,0	(5,3)	16,8	(8,0)	33,0	(6,0)	26,7	(4,6)
Produits chimiques organiques	—		15,8	(7,5)	17,0	(3,1)	17,2	(2,9)
Caoutchouc et articles en caoutchouc	51,8	(34,6)	44,9	(21,3)	12,8	(2,3)	12,4	(2,1)
Navires, bateaux et structures flottantes	—		—		1,0	(0,2)	7,6	(1,3)
Poisson et crustacés	0,6	(0,4)	1,1	(0,5)	7,4	(1,4)	6,5	(1,1)
Articles en fer ou en acier	3,9 ^b	(2,6)	9,1 ^b	(4,3)	0,9	(0,2)	6,2	(1,1)
Livres imprimés, journaux, images et produits analogues, etc.	▲▲		▲▲		3,9	(0,7)	5,9	(1,0)
Meubles, literie, matelas	12,0 [*]	(8,0)	4,6 [*]	(2,2)	4,6	(0,8)	3,2	(0,6)
Instruments d'optique et de photographie	—		—		4,3	(0,8)	3,1	(0,5)
Transactions commerciales spéciales	—		—		1,2	(0,2)	3,0	(0,5)
Fibres synthétiques	—		—		6,2	(1,1)	3,0	(0,5)
Matériel ferroviaire, et pièces	—		—		5,8	(1,1)	2,9	(0,5)
Bois et articles en bois	3,7 [▲]	(2,4)	4,2 [▲]	(2,0)	3,6	(0,7)	2,8	(0,5)
Jouets, jeux et articles de sports	**		**		4,4	(0,8)	2,7	(0,5)
TOTAL PARTIEL	126,8		192,5		532,1		565,9	
Total	149,6		210,4		551,8		588,9	

* Comprend les jouets, les jeux et divers articles manufacturés

** Compris dans meubles

^b Comprend tous les métaux de base

▲ Comprend les livres imprimés et les journaux

▲▲ Compris dans bois

Source : Statistique Canada

de bureaux régionaux plutôt que d'entreprises de fabrication. Le gros de la valeur estimative totale découle de la présence de banques à charte canadiennes et de Manulife.

Deux accords ont été conclus en vue de faciliter les relations canada-singapouriennes en matière d'investissement : un échange de notes destiné à promouvoir et à protéger l'investissement canadien à Singapour (FILA) et un accord visant à éviter la double taxation.

La réserve de capitaux dont dispose l'île-État pour l'investissement étranger recèle un potentiel considérable d'investissement pour le Canada. En 1985, l'Economic Development Board (EDB) a créé le premier fonds de capitaux de risque du pays. L'île compte aujourd'hui plus de 20 fonds qui surveillent les possibilités d'investissement. En 1988, l'EDB a adopté une nouvelle politique d'investissements internationaux directs pour inciter les sociétés singapouriennes à investir à l'étranger de façon à créer un groupe de multinationales possédées et contrôlées par des Singapouriens. L'acquisition de technologie étrangère et la création de nouveaux marchés d'exportation constituent d'autres avantages.

Nous ne disposons d'aucune statistique fiable sur l'investissement direct de Singapour au Canada, mais les estimations les situent autour de 100 millions de dollars. Le potentiel de croissance est énorme. Les investissements de portefeuille sont substantiels puisque la société d'investissement du gouvernement de Singapour a investi plus de 1 milliard de dollars dans l'achat d'obligations du gouvernement du Canada et d'autres valeurs.

3.3 Efforts de commercialisation des explorations

Un certain nombre de programmes publics et d'initiatives du secteur privé sont venus soutenir les efforts de commercialisation des exportations canadiennes à Singapour. Ils visaient à découvrir des débouchés pour les exportations canadiennes dans des secteurs donnés de l'économie de l'île et à établir des liens entre les milieux des affaires des deux pays.

Le nombre croissant de visites de haut fonctionnaires fédéraux et provinciaux et de missions du secteur privé à Singapour souligne l'intérêt grandissant du Canada pour l'île et l'Asie du Sud-Est.

En 1991, le Haut-commissariat du Canada à Singapour a aidé plus de 600 Canadiens en voyage d'affaires dans l'île. Outre les missions commerciales parrainées par Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC), un grand nombre de missions ont été organisées par des gouvernements provinciaux, souvent sous la conduite d'un ministre de l'Économie. Singapour est fréquemment le point de convergence de ces missions qui s'étendent à diverses régions de l'Asie du Sud-Est. L'Ontario, le Québec, l'Alberta, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique ont été les provinces les plus dynamiques à cet égard.

La Société pour l'expansion des exportations (SEE) est l'organisme officiel de crédit pour l'exportation du Canada, qui fournit une assurance-crédit pour les exportations, des prêts, des garanties sur les prêts et d'autres services financiers qui favorisent le commerce canadien et aident les exportateurs canadiens.

La SEE facilite les transactions avec Singapour grâce à tous ses programmes d'exportation et reconnaît sans hésiter que la facilité d'accès à d'autres sources de financement comme les marchés nationaux de titres de créance et de valeurs mobilières, alliée à la large représentation des banques commerciales canadiennes, a réduit la nécessité pour elle de participer à l'achat de produits et services canadiens avec des acheteurs singapouriens.

Néanmoins, la SEE offre une large gamme de services concurrentiels à l'échelle commerciale qui sont attrayants sur le marché de Singapour et s'efforce de travailler avec les exportateurs canadiens et avec leurs banques commerciales à la mise en place de programmes financiers permettant d'exploiter les possibilités d'exportation. Le siège social de la SEE se trouve à Ottawa (Ontario) et la Société administre des bureaux régionaux dans tout le Canada.

Le programme de développement des marchés d'exportation (PDME) d'AECEC vise également à favoriser l'accroissement des ventes de produits et services canadiens à l'étranger. Depuis 1980, près de 6 millions de dollars ont été dépensés au titre de ce programme pour la réalisation de 926 projets dûment approuvés concernant Singapour. Les ventes réalisées grâce aux subventions du PDME se sont élevées à près de 200 millions de dollars au total depuis le lancement du programme, au début des années 1970.

Un certain nombre d'autres initiatives ont été mises en place dans le cadre de programmes d'expansion du commerce en vue de fournir aux entreprises canadiennes de l'information sur les débouchés possibles dans certains secteurs bien définis de l'économie singapourienne et de les aider à participer à des foires commerciales importantes organisées à Singapour. Nous présentons ci-dessous la liste des études sectorielles de marché effectuées jusqu'à ce jour. Ces études (en anglais seulement) sont disponibles à AECEC.

Aquiculture, 1990
 Évaluation de Singapour en tant que centre régional, 1990
 Évaluation des possibilités dans le domaine de l'environnement, 1990
 Évaluation des possibilités de franchisage, 1990
 Évaluation des possibilités relatives au capital-risque et aux investissements, 1990
 Industrie aérospatiale, 1989
 Industrie alimentaire, 1989
 Industrie de la construction, 1989
 Industrie de la défense, 1990
 Industrie des experts-conseils à Singapour, 1990
 Industrie des services d'enseignement, 1990
 Industrie des sports et loisirs, 1989
 Industrie des télécommunications, 1989
 Industrie informatique, 1989
 Industrie pétrolière et gazière, 1990
 Industrie portuaire, 1990
 Inventaire technologique, 1991
 Mode et bijoux, 1990
 Possibilités de développement du tourisme, 1988
 Produits sanitaires, 1990
 Produits et services de protection de l'environnement et de maîtrise des problèmes de pollution, 1991
 Services publics, 1990

L'Association des manufacturiers canadiens (AMC) a signé un protocole d'entente avec la Singapore Manufacturers Association (SMA) en novembre 1988 dans le but de promouvoir les associations commerciales et les investissements en participation entre les gens d'affaires du Canada et de Singapour.

L'Association des gens d'affaires Canada-Singapour, qui a son siège à Singapour, a été créée en 1981 en réponse à l'accroissement du nombre de sociétés et d'intérêts commerciaux canadiens dans le pays. Elle est le point de contact des hommes et femmes d'affaires de Singapour désireux d'exercer des activités au Canada et regroupe maintenant plus de 250 adhérents. Deux autres groupes, la Canadian Alumni Association (association des diplômés singapouriens des universités du Canada) et la Canadian Association (regroupement de Canadiens résidant à Singapour) contribuent également de façon significative au renforcement des liens économiques et commerciaux entre les deux pays.

Une association des gens d'affaires Canada-Singapour a été créée en août 1989 et officiellement lancée à Vancouver en mars 1990. Cet organisme est chargé de découvrir les débouchés commerciaux et industriels au Canada et à Singapour et de mettre les investisseurs potentiels en rapport avec des personnes-ressources. Cette association, malgré son mandat analogue à celui de son homonyme de Singapour, n'entretient cependant pas de liens officiels jusqu'à présent avec cette dernière.

3.4 Programme d'immigration des gens d'affaires

Le programme d'immigration des gens d'affaires vise les personnes qui désirent s'installer au Canada pour fonder ou acheter une entreprise, ou pour réaliser des investissements dans une entreprise susceptible de créer ou de conserver des emplois pour les Canadiens. Un certain nombre de Singapouriens ont choisi de s'installer au Canada ces dernières années pour y créer des entreprises dans des secteurs très diversifiés. Ces entrepreneurs conservent généralement des liens étroits avec leur ancienne patrie. En plus de leur être utiles pour lancer leur entreprise au Canada, leurs contacts commerciaux élargissent le champ des possibilités pour le commerce Canada-Singapour.

En 1990 et 1991, les entrepreneurs et investisseurs singapouriens qui ont immigré au Canada en vertu de ce programme ont injecté quelque 115 millions de dollars dans l'économie canadienne.

3.5 Dialogue sur les questions économiques multilatérales

En plus de collaborer activement à la discussion de questions économiques, le Canada et Singapour sont tous deux membres de la Conférence sur la coopération économique dans la région du Pacifique (PECC), organisme tripartite (gouvernement, monde des affaires et monde universitaire). Depuis longtemps, le Canada soutient activement la PECC et a participé à la mise en oeuvre de plusieurs projets. Un secrétariat de la conférence a été inauguré en mai 1990 à Singapour.

Le Canada est également un fervent partisan du Dialogue avec les économies dynamiques d'Asie de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et a encouragé Singapour à participer activement à cette initiative.

Le Canada et Singapour ont également travaillé en étroite collaboration dans le cadre du forum de Coopération économique Asie-Pacifique (CEAP). Singapour a accueilli la seconde réunion ministérielle de l'CEAP en juillet 1990 à laquelle le Canada était représenté. Dans le cadre de ce processus, les ministres du Commerce des pays intéressés se sont également rencontrés à Vancouver en septembre 1990.

Enfin, sous l'égide du Comité du commerce et du tourisme de l'ANASE, des consultations régulières avec Singapour et d'autres pays membres ont été amorcées en octobre 1988 sur les questions d'intérêt commun débattues à l'Uruguay Round et aux négociations commerciales multilatérales, de même que sur les réactions de l'ANASE à l'Accord de libre-échange Canada-États-Unis.

4

Aide au développement

Singapour, base régionale

Singapour n'est pas admissible au programme bilatéral canadien d'aide au développement et ne reçoit que 50 000 dollars annuellement au titre du fonds canadien administré par le Haut-commissariat du Canada et destiné à appuyer des initiatives locales. Singapour n'en a pas moins joué un rôle important

dans la réalisation des programmes de soutien des institutions régionales et de l'ANASE mis en oeuvre par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et actuellement administrés par le Haut-commissariat du Canada à Singapour. L'inauguration du Centre Canada-ANASE en juillet 1989 a consolidé la présence canadienne dans la

TABLEAU VIII PROGRAMMES D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DES INSTITUTIONS RÉGIONALES D'ASIE ET DU CENTRE CANADA-ANASE : PROJETS EN COURS

PROJETS	CONTRIBUTION DE L'ACDI (M \$)	DATE D'ACHÈVEMENT
Techniques d'entreposage et de transformation des céréales - Phase II	3,29	1993
ANASE - Techniques d'entreposage et de transformation du poisson - Phase II	8,10	1996
ANASE - Institut de la gestion des forêts	7,33	1991
ANASE - Institut de la gestion des forêts - Phase II	5,00	1998
ANASE - Centre de production de graines d'arbres forestiers	9,36	1993
ANASE - Coopération et développement, secteur marin - Phase II	11,00	1996
ANASE - Dessicateur solaire	5,00	1996
Propagation sur bande ku	0,50	1992
ANASE - Étude du transport de fret	0,85	1992
Programme de formation régionale	9,10	1995
Institut asiatique de technologie (partenariat)	14,23	1993
Coopération interrégionale, secteur de la pêche	0,49	1991
Appui institutionnel à l'information, secteur de la pêche - Infofish	0,20	1991
OMEASE - Programme de coopération - Phase II	8,28	1995
Soutien à l'administration des affaires, région de l'Asie du Sud-Est	8,05	1996
Fonds des initiatives des femmes	0,40	1992
Professeur invité - Études de l'ANASE	1,25	1995
Troisième semaine des sciences et de la technologie de l'ANASE	0,10	1992

région et fourni une assise solide pour l'élargissement des relations non gouvernementales avec l'ANASE. Fondé par l'ACDI, le Centre a pour mission d'améliorer la compréhension entre le Canada et l'ANASE en mettant en place une large gamme d'activités. Les programmes du Centre portent notamment sur la coopération en affaires, les relations publiques et les relations universitaires.

Des représentants de Singapour ont activement participé à un certain nombre de projets de l'ACDI concernant l'ANASE. Singapour a ainsi été l'hôte d'un colloque sur les forêts en milieu urbain financé dans le cadre d'un projet de l'Institut de la gestion des forêts de l'ANASE. Des représentants du ministère de la Production piscicole de Singapour jouent également un rôle de premier plan au nom de l'ANASE dans la conception et la mise en oeuvre du Programme des techniques d'entreposage et de transformation du poisson de l'ACDI. Singapour est par ailleurs l'un des trois pays de l'ANASE qui participent au programme de l'ACDI sur les communications par satellite dont l'objectif est de déterminer les effets du climat de la région de l'ANASE sur la portée des signaux sur bande ku.

Membre associé de l'OMEASE (Organisation des ministres de l'éducation de l'Asie du Sud-Est) depuis 1988, le Canada a contribué à la mise sur pied de projets communautaires intégrés de perfectionnement des ressources humaines dans la région, dont le programme de formation linguistique

permanente des travailleurs urbains de Singapour. En 1990, grâce au parrainage de l'ACDI (8,3 millions de dollars canadiens), la phase II de la coopération entre l'OMEASE et le Canada débutait. Il est à prévoir que le fait d'encourager les liens institutionnels entre les centres de l'OMEASE et les universités et collèges canadiens, de fournir de l'aide technique et d'offrir de la formation renforcera les capacités institutionnelles des centres de l'OMEASE et leurs moyens de gestion stratégique pendant la deuxième phase de la coopération.

Le tableau VIII dresse la liste des divers projets actuellement administrés par l'intermédiaire du Haut-commissariat du Canada. Des représentants de Singapour ont également participé aux discussions sur les questions d'aide au développement du Comité mixte de coopération Canada-ANASE et on note leur présence au sein des comités de direction de tous les projets ACDI-ANASE.

Faisant pendant au Centre Canada-ANASE, le Centre de recherches pour le développement international (CRDI), qui est l'organisme canadien d'aide le plus important à Singapour, administre un bureau qui coordonne ses activités et programmes dans l'ensemble de la région. Le CRDI a subventionné 84 projets de recherche scientifique, pour une participation totale de plus de 12 millions de dollars.

5

Cadre de la coopération

5.1 Accords et ententes Canada-Singapour

Cinq accords et ententes sont actuellement en vigueur entre le Canada et Singapour, principalement pour appuyer les relations commerciales entre les deux pays.

Depuis 1979, une série de protocoles d'entente ont été signés concernant l'exportation de certains produits textiles de Singapour à destination du Canada. Les ententes successives, dont la durée est généralement de trois ans, ont conduit à l'entrée en vigueur d'un système d'autorisation des exportations par le gouvernement de Singapour et de contingentement des produits textiles fabriqués par Singapour et exportés au Canada. L'accroissement des exportations de serviettes éponges en coton vers le Canada a été au coeur des discussions entre les deux pays dans le cadre d'un protocole d'entente, au début de 1990.

Le Canada et Singapour ont également signé un accord, sous la forme d'un Échange de notes, concernant la promotion et la protection de leurs investissements respectifs dans les deux pays. L'accord vise à atténuer les risques courus par le gouvernement du Canada, par l'entremise de son bureau d'assurance, la Société pour l'expansion des exportations, lorsqu'il assure les investisseurs contre les pertes possibles outre-mer en raison d'inconvertibilité, d'expropriation, de nationalisation ou de guerre, de révolution ou d'insurrection.

La Convention signée en mars 1976 entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République de Singapour en vue d'éviter la double imposition des revenus et de prévenir l'évasion fiscale, est entrée en vigueur en septembre 1977. Elle s'applique aux particuliers ou aux entreprises de l'un des deux pays qui font des affaires ou

produisent un revenu dans l'autre pays. Elle a pour but de favoriser les échanges et les investissements, ainsi que de diversifier et d'élargir les relations économiques entre le Canada et Singapour.

L'Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République de Singapour sur le transport aérien, signé en 1986, régit les modalités d'accès et d'exploitation de transporteurs nationaux désignés assurant le service entre le Canada et Singapour.

Dans une perspective régionale, le Canada et Singapour ont signé l'Accord de coopération économique Canada-ANASE, qui est entré en vigueur en juin 1982. Dans le cadre de cet accord, un comité mixte de coopération a été établi pour étudier l'évolution des divers programmes de coopération en matière de développement et de commerce auxquels participent le Canada et l'ANASE.

Un protocole d'entente général sur la coopération pour le développement, qui permettra l'exploitation du Centre Canada-ANASE à Singapour, est sur le point d'entrer en vigueur. De semblables protocoles généraux sur la coopération pour le développement ont aussi été conclus avec les autres pays de l'ANASE, à l'exception du Brunei.

5.2 Autres domaines de coopération

À l'extérieur du secteur commercial, les liens et les contacts entre les organismes et les établissements des deux pays ne progressent que lentement.

Le Canada attache une importance considérable à la coopération en matière d'éducation comme moyen d'établir des relations à long terme avec Singapour. La présence, à des postes clés, d'un grand nombre

de hauts fonctionnaires qui ont étudié au Canada (grâce au programme de bourses d'études du Plan Colombo, maintenant aboli) a contribué à développer des relations chaleureuses, d'où la nécessité de poursuivre les efforts dans cette voie. À l'heure actuelle, on estime que quelque 1 800 étudiants singapouriens sont inscrits dans différents établissements d'enseignement du Canada. C'est dans ce cadre que l'Alberta a participé à de nombreux accords de coopération en matière d'éducation avec Singapour par l'intermédiaire de l'Alberta Vocational Centre et de la Banff School of Advanced Management. Un accord a par ailleurs été signé récemment entre l'Université nationale de Singapour et l'Université de Colombie-Britannique pour faciliter les échanges d'étudiants.

D'étroites relations de travail ont été nouées entre le Haut-commissariat du Canada, la Canadian Alumni Association, la Canadian Association et l'Association des gens d'affaires Canada-Singapour.

Le Canada participe activement à un programme bilatéral d'application de la loi en collaboration avec Singapour. Depuis 1979, la Gendarmerie royale du Canada fournit une aide policière à Singapour en formant au Canada le personnel de police de l'île dans le cadre du Programme de stagiaires étrangers ainsi qu'au Collège canadien de police, et en dispensant de la formation sur place, à Singapour, dans le cadre de la Stratégie nationale antidrogue. Les cadres intermédiaires et supérieurs de la police de Singapour ont également la possibilité de suivre des cours de gestion au Collège canadien de police.

Au chapitre de la défense, le Collège de la défense nationale s'est rendu à Singapour en avril 1990 dans le cadre d'un voyage d'études en Asie. Par ailleurs, à l'occasion de la croisière

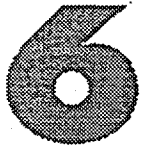
d'entraînement des Forces canadiennes au cours de l'été 1990, des navires de guerre canadiens ont fait escale dans un certain nombre de ports d'Asie de l'Est, y compris Singapour.

En collaboration avec Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, l'Association canadienne des entraîneurs (ACE) a participé à un projet conjoint avec le Singapore Sports Council en vue de promouvoir le rôle de premier plan des entraîneurs dans les pays de l'ANASE. Les représentants de l'ACE se sont rendus à Singapour pendant le premier trimestre de 1990 pour donner des cours de formation dans le cadre du programme national de certification des entraîneurs.

5.3 Activités des provinces au titre de la coopération

En raison de l'intérêt que présente la région, trois provinces - l'Ontario, le Québec et la Colombie-Britannique - ont ouvert un bureau à Singapour (voir l'annexe A). Ces bureaux sont chargés de la promotion des intérêts provinciaux auprès de l'ANASE, la plus grande partie des efforts étant concentrée dans les secteurs du commerce, du tourisme et de la promotion des investissements. Mais les provinces y font également la promotion de leurs établissements d'enseignement postsecondaire et des échanges culturels.

Les activités de promotion commerciale des provinces les ont amenées à participer à un certain nombre de foires commerciales organisées à Singapour, y compris Asian Aerospace, Food and Hotel Asia et Offshore South East Asia de même qu'à envoyer régulièrement, à Singapour, des missions commerciales provinciales.



Conclusion

La relation du Canada avec Singapour repose sur d'importants liens économiques. La situation stratégique de Singapour au sud-est de l'Asie et son importance comme centre de transports, de communications et de finances ont favorisé un accroissement considérable de ses liens économiques avec le Canada.

Il s'ensuit que Singapour était le plus important partenaire commercial du Canada au sein de l'ANASE en 1991 avec des échanges d'une valeur totale de 945 millions de dollars. Comme plus de 65 sociétés canadiennes exercent des activités à Singapour, y compris les principales banques du Canada, le pays bénéficie également de la plus grande concentration de représentants de sociétés canadiennes dans la région. Le rôle d'entrepôt que joue Singapour et le fait qu'il soit le pays le plus industriellement avancé de la région ont contribué à attirer ces firmes.

Un certain nombre d'accords et d'ententes conclus par les deux pays constituent également l'assise de ces échanges en progression et, bien que le Canada et Singapour occupent une place relativement modeste sur leur marché réciproque, les possibilités d'expansion sont nombreuses.

La présence canadienne à Singapour se manifeste également de façon tangible par sa représentation diplomatique et par l'existence de

plusieurs associations de soutien des intérêts canadiens comme le bureau régional du Centre de recherches pour le développement international, le bureau régional de la Fondation Asie-Pacifique, les bureaux de représentation de trois gouvernements provinciaux (Colombie-Britannique, Ontario et Québec) et le Centre Canada-ANASE. Ces organismes constituent des axes supplémentaires de coopération pour les Canadiens oeuvrant dans le sud-est de l'Asie.

Singapour est représenté au Canada par sa mission permanente auprès des Nations Unies à New York. La nomination d'un consul honoraire et la fondation de l'Association des gens d'affaires Canada-Singapour, à Vancouver, en 1990, témoignent de la présence grandissante de Singapour au Canada.

L'appartenance de Singapour à une multitude d'organismes internationaux et son rôle dynamique au sein de l'ANASE en font un interlocuteur utile et efficace dans le débat de questions politiques et économiques régionales et internationales. Les deux pays se consultent régulièrement sur ces questions et leurs relations sont fructueuses. Il est possible cependant de diversifier et d'approfondir nos relations bilatérales par l'expansion d'entreprises commerciales, la coopération entre les gouvernements et des jumelages d'établissements.

Annexe A

COENTREPRISES CANADA-SINGAPOUR

ENTREPRISE CANADIENNE	PRODUIT	ENTREPRISE DE SINGAPOUR
Cognos Incorporated Ottawa (Ontario)	Outil logiciel de productivité Powerhouse	Singapore Technologies
E.H. Price Limited Winnipeg (Manitoba)	Produits de distribution de l'air	Price Asia Manufacturing Pte Ltd.
Leblanc's Royle Telecom Inc. Oakville (Ontario)	Fabrication de tours de transmission	Jennis & Leblanc Communications Asia Pte Ltd.
Banque Canadienne Impériale de Commerce	Activités bancaires d'investissement, notamment financement des grandes entreprises, marchés des capitaux, gestion de placements, investissement direct, courtage en valeurs mobilières, prêts et collecte de dépôts	CEF Singapore Ltd.
Vynex Sign Systems Inc. Norval, Halton Hills (Ontario)	Panneaux d'affichage 3M Panaflex et Vynaflex	Vynex Signs (Asia) Pte Ltd.
Kwik-Stor Canada Barrie (Ontario)	Entrepôt pour l'extérieur en fibre de verre	Good Form Fibreglass Company
Graham Products Ltd. Inglewood (Ontario)	Plastiques	Dynaglass Reinforced Plastic Pte Ltd.
Collège Lasalle Montréal (Québec)	Collège de stylistes	Sinotani Wood Pte. Ltd. Economic Development Board of Singapore
Presson Manufacturing Ltd. Nisku (Alberta)	Instruments d'essai pour tours de forage pétrolier	Natsteel Engineering Pte Ltd.
United Overseas Bank (Canada) Vancouver (C.-B.)		United Overseas Bank Ltd.
Overseas Union Bank of Singapour (Canada) Toronto (Ontario)		Overseas Union Bank Ltd.

SOCIÉTÉS/ASSOCIATIONS/ORGANISMES CANADIENS À SINGAPOUR

2000+ Connections (S) Pte Ltd.
Alert Disaster Control (Asia) Pte Ltd.
Amsbach Marine (SO) Pte Ltd.
Asamera Far East Pte Ltd.
Association des gens d'affaires Canada-Singapour
B.C. Bearing Engineers Ltd.
Banque de Montréal
Banque Toronto-Dominion (Asie du Sud-Est) Ltée
Banque de Nouvelle-Écosse
Banque nationale du Canada (Asie) Ltée
Banque Canadienne Impériale de Commerce
Banque royale du Canada
Bata Shoe (S) Pte Ltd.
Bureau de l'agent du Québec
CAE Électronique Ltée
Canadian Alumni Association
Canadian Association of Singapore
Canadian Helicopters Ltd.
Canpotex Ltée
CEF (Singapour) Ltée
Centre de recherches pour le
développement international
Centre Canada-ANASE (CCA)
Cognos Inc.
Cominco Ltée
Concept Québec international Inc.
Cytrigen Energy Products & Services
Decision Processes International
Diversey Aquatech Pte Ltd.
Diversey (Far East) Pte Ltd.
Dominion Textiles Int'l (Asia) Pte Ltd.
Eurocan-Enso S.E.A. Pte Ltd.
Fondation Asie-Pacifique du Canada
Four Seasons Hotels International Ltd.
Gandalf Data Ltd.
Gateway Books of Canada
Glenayre Electronics (S) Pte Ltd.
Howe Consultants South East Asia Ltd.
Imagimax Design Consultant (S) Pte Ltée
Imot Pacific Pte Ltée
Inco Alloys Pte Ltd.
International Nickel Indonesia P.T.
Jennis & LeBlanc Communications Asia Pte Ltd.
La Salle, Collège d'arts appliqués
La Salle International Fashion School
Lord Cultural Resources Planning,
Management Inc.
Management Inc.
Manulife Reinsurance
Manulife (S) Pte Ltd.
Maple Computing Services (Pte) Ltd.
Marconi Canada
McElhanney Surveys Pte Ltd.
Monenco Asia (Pte) Ltd.
Noble Drilling Int'l Services Pte Ltd.
Northern Telecom (Asia) Ltd.
Nowasco Well Services (SEA) Pte Ltd.
Office of the Agent of Ontario
Office of the Agent of British Columbia
Polysar Asia Pacific Pte Ltd.
Pratt Whitney Canada Inc.
Price Asia Manufacturing Co. Pte Ltd.
QIT-Fer et Titane Inc.
Royal Trust Merchant Bank Ltd.
Stream-Flo Industries (S) Pte Ltd.
Tee-Com Electronics Inc.
Teleglobe Inc.
Theraelectronics Ltd.
Tridon Southeast Asia Pte Ltd.
Vynex Signs (Asia) Pte Ltd.
Willowglen Systems Ltd.

Annexe B

ADRESSES UTILES

À SINGAPOUR

Asia Pacific Foundation of Canada
(South East Asia Office)

80 Anson Road #15-02

IBM Towers

Singapour 0207

Tél. : (65) 225-7346

Télécop. : (65) 222-7439

Canada-ASEAN Centre

80 Anson Road #15-02

IBM Towers

Singapour 0207

Tél. : (65) 225-7346

Télécop. : (65) 222-7439

Canada-Singapore Business Association

c/o Private Secretarial Services

190 Clemenceau Avenue

#05-33/34 Singapore Shopping Centre

Tél. : (65) 334-3447

Télécop. : (65) 334-0855

Canadian Business Association

20 Dideford Road #11-05

Wellington Building

Singapour 0922

Tél. : (65) 734-2608

Télécop. : (65) 734-6325

Economic Development Board

250 North Bridge Road #24-00

Raffles City Tower

Singapour 0617

Tél. : (65) 336-2288

Télécop. : (65) 339-8310

Haut-commissariat du Canada

80 Anson Road

14th and 15th Floors

IBM Towers Singapour 0207

Tél. : (65) 225-636

Télécop. : (65) 225-2450

International Development

Research Centre (IDRC)

Regional Office

Tanglin P.O. Box 101

Singapour 9124

Tél. : (65) 235-1344

Office of the Agent of British Columbia

5 Shenton Way #11-08

UIC Building

Singapour 0106

Tél. : (65) 221-0771

Télécop. : (65) 222-5242

Office of the Agent of Ontario

541 Orchard Road #10-03

Liat Towers

Singapour 0923

Tél. : (65) 732-4567

Télécop. : (65) 737-1622

Office of the Agent of Quebec

435 Orchard Road #17-05/06

Wisma Atria

Singapour 0923

Tél. : (65) 738-1522

Télécop. : (65) 734-3977

Singapore International Chamber of

Commerce and Industry

50 Raffles Place #03-02

Shell Towers

Singapour 0104

Tél. : (65) 224-1255

Télécop. : (65) 224-2785

Singapore Manufacturers Association
20 Orchard Road
SMA House
Singapour 0923
Tél. : (65) 338-8787
Télécop. : (65) 338-3358

Trade Development Board
1 Maritime Square #01-40
Telok Blangah Road
World Trade Centre
Singapour 0409
Tél. : (65) 271-9388
Télécop. : (65) 274-0770

AU CANADA

**Affaires extérieures et
Commerce extérieur Canada
Direction des relations avec
l'Asie et le Pacifique-Sud (PSR)**
et
**Direction de l'expansion du commerce
en Asie et Pacifique-Sud (PST)**
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2
Tél. : (613) 995-8199 (PSR)
(613) 995-5824 (PST)
Télécop. : (613) 995-4309

**Conseil de commerce ANASE-Canada
de la Chambre de commerce du Canada**
55, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1P 6N4
Tél. : (613) 238-4000
Télécop. : 238-7643

Consulat de Singapour
1075, rue Georgia Ouest, bureau 1500
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6E 3G2
Tél. : (604) 631-4868

Fondation Asie-Pacifique du Canada
999, Canada Place, bureau 666
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6C 3E1
Tél. : (604) 684-5986
Télécop. : (604) 681-1370

**Société pour l'expansion
des exportations**
Siège social
151, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 1K3
Tél. : (613) 598-2500
Télécop. : (613) 237-2690

AUX ÉTATS-UNIS

Singapour High Commission
c/o Permanent Mission of Singapore
to the United Nations
1 UN Plaza #26-00
New York, NY 10017
États-Unis
Tél. : (212) 826-0840
Télécop. : (212) 826-2964